

# HOTĂRĂRIEA

## Plenarei a V-a a C. C. al U. T. M. cu privire la unele măsuri pentru îmbunătățirea muncii organizației de pionieri

Copiii oamenilor muncii din patria noastră, prin grija Partidului Muncitoresc Român și a Guvernului Republicii Populare Romine, prin munca eroică a clasei noastre muncitoare și a întregului popor, au astăzi asigurate condiții de viață și învățare, pentru dezvoltarea lor multilaterală, cum nu au avut niciodată generațiile din trecut.

Întinând și aplicând reforma învățământului, partidul și guvernul au făcut pentru copii o școală de tip nou, care îi pregătește temeinic pentru muncă, pentru viață. La orașe și sate s-au construit în ultimii zece ani peste 2.000 școli noi. Se largesc permanent rețeaua școlilor de 7 ani. S-a dezvoltat, de asemenea, învățământul mediu, tehnic și profesional: numărul acestor școli și al elevilor s-a dublat. S-au creat numeroase instituturi extrășcolare pentru copii, palate și case ale pionierilor, tabere, cluburi, biblioteci, teatre, parcuri, la activitatea cărora participă sute de mii de copii. O deosebită atenție se acordă la noi sănătății copiilor și dezvoltării lor fizice. În perioada vacanțelor îi așteaptă pe copii numeroase fabrici aflate în cele mai pitorești locuri ale țării, la munte și la mare. Numai în acest an au fost cuprinși în tabere centrale, regionale și colonii peste 200.000 pionieri și școlari.

În patria noastră — Republica Populară Română — sub conducerea partidului, prin munca învățătorilor și profesorilor înaintați, a părinților și a organizațiilor U.T.M., cresc noi generații de constructori înfăcșurați al socialismului.

Un rol deosebit de important în educarea și creșterea copiilor îl are organizația de pionieri din Republica Populară Română. În cel 9 ani de existență, prin activitatea sa, organizația de pionieri, sub conducerea partidului și îndrumarea de zi cu zi a Uniunii Tineretului Muncitor, și-a câștigat dragostea copiilor și prețuirea poporului nostru muncitor. Astăzi poartă cu mândrie cravata roșie de pionier aproape 300.000 copii.

Plenara C.C. al U.T.M. apreciază că după cel de-al II-lea Congres al U.T.M., organizațiile U.T.M. și sub îndrumarea lor, organizațiile de pionieri au deslășurat o activitate din ce în ce mai susținută pentru educarea copiilor în spiritul patriotismului socialist, pentru cunoașterea trecutului revoluționar al poporului nostru, a frumusețelor și bogățiilor patriei, sădind în inimile copiilor mândria și demnitatea de cetățean al minunatei noastre țări.

Organizația de pionieri contribuie tot mai mult la dezvoltarea interesului și dragostei copiilor față de învățare, la întărirea disciplinei în școală, la formarea și dezvoltarea la copii a trăsăturilor morale ca: cinstea, corectitudinea, hărnicia, curajul și inițiativa în muncă.

Multe acțiuni pionieresti cum sunt: concursul „micilor naturaliști”, al „micilor tehnicieni”, concursurile culturale-artistice au devenit manifestări tradiționale îndrăgite de copii. Numai în acest an școlari au participat la aceste concursuri peste un milion pionieri și școlari.

Pionierii și școlarii participă cu entuziasm, după puterile lor, la acțiunile de folos obște aducându-și contribuția la stringerea metalelor vechi, a maculaturii, la stringerea spicelor, a plantelor medicinale, precum și la acțiunile de înfrumusețare a orașelor și satelor patriei noastre. În acest an pionierii și școlarii au strâns peste 165.000 kg. hirtie, 200.000 kg. griu din spice, Sute de mii de pionieri și școlari au participat la diferite acțiuni de muncă voluntară.

Cu toate succesele obținute, plenara C.C. al U.T.M. constată că în munca U.T.M. în rindul pionierilor și școlarii, precum și în activitatea organizației de pionieri, continuă să existe încă lipsuri.

În unele unități și detașamente, pionierilor nu li se fac îndeajuns cunoscute realizările regimului nostru de democrație populară, viața nouă a orașelor și satelor patriei noastre. Unii instructori de pionieri, profesori și învățători nu explică copiilor pe înțeles lor politica internă și externă a statului nostru, principalele evenimente politice interne și internaționale.

Organele și organizațiile U.T.M. se ocupă insuficient de cultivarea la copii a dragostei față de munca fizică. Se organizează puține activități educative și practice pentru a orienta absolvenții școlilor de 7 ani către învățământul profesional, tehnic și agricol pentru ca aceștia să îndeplinească meseria direct productivă pentru a deveni muncitori harnici și pricepuți în uzine, pe șantierele de construcții și pe ogoarele patriei noastre.

În activitatea unităților și detașamentelor de pionieri se neglijează explicarea și înțelegerea pe înțelesul copiilor, a conținutului antiștiințific al misticismului și superstițiilor.

Cauza principală a acestor lipsuri o constituie faptul că îndrumarea și conducerea practică, de zi cu zi, a activității organizației de pionieri, nu a devenit încă o preocupare permanentă a tuturor organelor și organizațiilor U.T.M. Sînt încă comitetele regionale, raionale și orașenești U.T.M., care nu se ocupă cu toată grija și răspunderea de selecționarea, pregătirea și perfecționarea continuă a cadrelor care muncesc cu pionierii. Sînt solicitați puțin în munca de educare și creștere a copiilor învățătorii, profesorii și părinții copiilor.

În scopul îmbunătățirii muncii politico-educative și organizatorice a U.T.M. în rindul pionierilor și școlarii, plenara Comitetului Central al U.T.M.

### Hotărăște:

1. În centrul atenției organelor și organizațiilor U.T.M. în munca cu pionierii și școlarii trebuie să stea dezvoltarea în rindul copiilor a patriotismului socialist, a dragostei și devotamentului nemărginit față de patria noastră — Republica Populară Română, față de Partidul Muncitoresc Român, conducătorul și îndrumătorul poporului nostru, părintele iubit al copiilor din țara noastră. Să dezvoltăm și mai mult în rindurile copiilor dragostea și prietenia frățească cu copiii din Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste, cu copiii oamenilor muncii din întreaga lume.

Este necesar să stimulăm mai larg inițiativa pionierilor, să îmbunătățim conținutul activității unităților și detașamentelor de pionieri.

Organele și organizațiile U.T.M. să îndrume unitățile de pionieri astfel încât să se organizeze în fiecare școală concursul „Să ne cunoaștem ținutul natal”. În fiecare unitate, detașament și grupă de pionieri să se organizeze periodic vizite, excursii, marșuri pionieresti pentru cunoașterea bogățiilor și frumusețelor satului, comunei, orașului, raionului și regiunii respective, a realizărilor obținute de regimul democrat-popular în construcția socialismului. Să asigurăm ca fiecare unitate de pionieri să participe la păstrarea și îngrijirea monumentelor legate de lupta partidului și poporului nostru, a celorlalte popoare frățești. La adunări pionieresti, la focuri de tabără, să fie invitați activiști de partid și stat, muncitori fruntași, militari ai forțelor noastre armate, care să povestească copiilor despre viața din trecut și azi a poporului și copiilor, să le vorbească despre perspectivele luminoase ce se deschid prin construcția socialismului, în fața poporului nostru și a generațiilor sale viitoare. Aceste acțiuni să fie urmate de învățarea de cîntece, poezii și jocuri cu conținut patriotic și revoluționar. Prin întreaga activitate a organizației de pionieri, prin adunările pionieresti, să facem permanent cunoscut pionierilor și școlarii, pe înțelesul lor, politica internă și externă a statului nostru democrat-popular, principalele evenimente politice interne și internaționale, aspecte din viața copiilor din U.R.S.S. și din celelalte țări socialiste, a copiilor oamenilor muncii din întreaga lume. Este necesar ca în fața pionierilor să apară clar cine sînt prietenii și cine sînt dușmanii poporului nostru.

2. Comitetele regionale, raionale și orașenești U.T.M. trebuie să orienteze munca unităților și detașamentelor de pionieri pentru ca acestea să considere ca una din principalele lor sarcini dezvoltarea la pionieri și școlari a dragostei față de învățare, față de însușirea temeinică a cunoștințelor predate în școală. Prin întreaga lor activitate, unitățile de pionieri trebuie să contribuie la dezvoltarea dragostei față de munca fizică și a interesului pentru minunatele cuceri ale științei și tehnicii. În acest scop în unitățile și detașamentele din orașe se vor organiza adunări închinete noțiilor din știință și tehnică, discuții pe înțelesul copiilor despre realizările obținute în domeniul științei și tehnicii, vizitarea cabinetelor tehnice din întreprinderi și instituuți. Să orientăm mai mult activitatea organizației de pionieri pe linia educării pionierilor și școlarii astfel încât, aceștia să îndeplinească meseria de strungar, electrician, sudor, constructor, lăcătuș, miner etc., pentru a deveni muncitori harnici și pricepuți în fabrici și uzine.

Să se creeze cit mai multe cercuri tehnice specifice ramurilor economice ale orașului sau raionului respectiv. În cadrul concursului „micilor tehnicieni” să se pună mai mult accent pe cercurile de: lăcătușerie, timbicherie, mecanică, electrotehnică, radio, construcții de machete, jucării și altele.

Organizațiile U.T.M. trebuie să ajute munca unităților, detașamentelor și grupelor de pionieri de la sate astfel încât acestea să dezvolte la pionieri și școlari dragostea pentru munca agricolă, dorința de a munci în gospodării agricole colective, interesul pentru cunoașterea și însușirea metodelor agro-technice avansate preocuparea pentru creșterea vermurilor, păsărilor, iepurilor, creșterea viermelor de mătase, a albinelor.

Unitățile și detașamentele de pionieri de la sate trebuie îndrumate să antreneze pionierii și școlarii la activități concrete de cunoaștere și aplicare a zootehnicii. Trebuie dezvoltată la copii interesul pentru pomicultură și viticultură.

Comitetele raionale U.T.M. împreună cu organele silvice să ia măsuri pentru ca unitățile de pionieri care au posibilități, să creeze mici pepinere pomicele pe care să le îngrijiască pînă la predarea materialului săditor.

Să se dea o mai mare întindere concursului „micilor naturaliști”, legat de principalele ramuri agricole din raion. Să se organizeze mai bine activitatea pe loturile școlare în așa fel încât acestea să ajute pe pionieri și școlarii mai mult la legarea cunoștințelor teoretice de practica agricolă. Comitetele raionale U.T.M. în colaborare cu secțiile de învățămînt și cultură să organizeze și să amenajeze mici laboratoare agricole, unde copiii să învețe, să studieze și să experimenteze metodele înaintate agrozootehnice ca hibridarea vegetativă, precum și metode care să ducă la creșterea producției animale. Pe lângă aceste mici laboratoare să se asigure și terenurile experimentale necesare.

Unitățile și detașamentele de pionieri să invite mai des ingineri și tehnicieni agricoli care să le vorbească, pe înțelesul lor, despre metodele avansate folosite în agricultură pentru creșterea producției la ha, despre dezvoltarea pomiculturii și viticulturii, despre creșterea și îngrijirea animalelor.

Să dezvoltăm la copii încă de cînd sînt mici deprinderi practice de muncă și auto-deservire.

Organizațiile de pionieri trebuie să considere drept o importantă sarcină atragerea cit mai largă a pionierilor și școlarii în participarea, după puterile lor, la lupta poporului nostru pentru construirea socialismului în patria noastră. Să educăm copiii în spiritul griji și respectului deosebit față de păstrarea și îngrijirea avuților obștești și în spiritul unui împotriva necesității, a hoției și a tuturor faptelor care vatămă avuții poporului. Să nu existe pionier și școlar care să nu participe la stringerea recoltelor, la acțiuni de înfrumusețare a școlii, străzii, cartierului, orașului și satului unde locuiesc, la plantarea și îngrijirea pomilor, arbuștilor și florilor, la creșterea și îngrijirea animalelor. Unitățile de pionieri trebuie să devină un sprîjin activ al sfaturilor populare comunale, raionale și orașenești în acțiunile patriotice și de folos obștești.

3. Organele și organizațiile U.T.M., casele de pionieri, instructorii de pionieri, cu sprijinul cadrelor didactice, trebuie să se ocupe îndeaproape de organizarea în mod plăcut și folositor a timpului liber al copiilor. În timpul liber, în zilele de sărbătoare, în recreație, să se organizeze o bogată și atractivă activitate, îndeosebi în grupele și detașamentele de pionieri ca: învățarea de cîntece și jocuri, sezoari, serbări, întreceri sportive, excursii și altele. Să dezvoltăm mai

mult activitatea turistică în rîndurile pionierilor și școlarii. Să organizăm cit mai multe excursii și vizite în fabrici, la unitățile socialiste din agricultură, cu scopul cunoașterii realizărilor obținute de oamenii muncii în anii regimului democrat-popular.

4. Plenara C.C. al U.T.M. stabilește ca în perioada pionieratului să se instituie două distincții la 11 și la 13 ani. Aceste distincții vor consta în una și respectiv două stelute roșii ce vor fi purtate pe bluză în partea de sus a pieptului. Pentru obținerea acestor distincții, pionierii vor trebui să îndeplinească un număr de sarcini concrete cu privire la cunoașterea orașului sau satului natal, a raionului și regiunii respective, a tradițiilor revoluționare ale poporului nostru, a realizărilor regimului nostru democrat-popular; participarea la activități legate de dezvoltarea dragostei pentru munca fizică, la acțiunile pionieresti în aer liber, participarea la munci de folos obștești etc. Pe lângă aceasta, trebuie avut în vedere că una din principalele condiții este aceea de a fi fruntași la învățare. Îndeplinirea acestor sarcini va trebui să scoată în evidență trăsăturile caracterului în formare al pionierilor, dragostea față de patrie și partid, simțul răspunderii față de muncă, rezistența fizică și morala.

5. În scopul îmbunătățirii muncii de îndrumare a organizației de pionieri, a atragerii unui mare număr de cadre didactice cu experiență și pregătire corespunzătoare atît profesională cit și politică, plenara hotărăște desființarea posturilor de instructori superiori de pionieri salariați cu excepția posturilor de la școlile cu peste 500 pionieri.

În munca de instructor superior de pionieri trebuie să fie promovați cei mai buni utemisti, membri sau candidați de partid, din rindul învățătorilor și profesorilor tineri, care au pregătire politică, ideologică, culturală și vîrstă de cel puțin 18 ani. Instructorul superior de pionieri va fi scutit de alte sarcini obștești pentru ca el să poată munci efectiv cu pionierii.

Comitetele raionale și orașenești U.T.M. vor trebui să se ocupe permanent de educarea politică și ideologică a instructorilor superiori de pionieri, asigurînd cuprinderea tuturor acestora în formele de învățămînt politic U.T.M.

Comitetele regionale, raionale, orașenești și organizațiile de bază U.T.M., pînă la 1 octombrie 1958, cu ajutorul și sprijinul secțiilor de învățămînt și cultură ale statului popular și al directorilor de școli, trebuie să stabilească și să numească pentru toate unitățile și detașamentele de pionieri instructori superiori de pionieri și instructori de detașamente.

Organele și organizațiile U.T.M. vor acorda o deosebită atenție stimulării periodice a instructorilor de pionieri care lucrează cu simț de răspundere și obțin rezultate bune în unitățile și detașamentele de pionieri.

Pentru controlul și îndrumarea organizațiilor de pionieri se vor crea în cadrul aparatului fiecărui comitet raional și orașeneș U.T.M. posturi de instructori pentru munca în rindul pionierilor.

6. În vederea participării mai active a părinților, profesorilor, învățătorilor și specialiștilor la munca de educare, îndrumare și ajutorare a organizației de pionieri, plenara C.C. al U.T.M. hotărăște ca începînd cu anul școlar 1958-59 să se creeze „statul unității de pionieri” pe lângă unitățile de pionieri care să fie formate din părinți ai copiilor, președintele comitetului de părinți din școală, profesori și învățători, cadre ale U.T.M., muncitori fruntași, colectivități, oameni de artă și cultură, activiști U.C.P.S., sportivi fruntași etc. Sfatul unității să aibă ca președinte pe directorul școlii respective iar ca secretar pe instructorul superior de pionieri. De asemenea, este necesar să atragem mai mult comitetele de părinți în munca de educație patriotică a pionierilor și școlarii.

7. Plenara obligă comitetele raionale și orașenești U.T.M. ca odată cu începerea anului școlar 1958-59, să stabilească ca fiecare unitate de pionieri să fie îndrumată practic de către o organizație de bază U.T.M. Organizațiile de bază U.T.M. din întreprinderi, școli medii, institute de învățămînt superior, G.A.C., G.A.S., S.M.T. etc. care primesc sarcini să se ocupe de îndrumarea unităților de pionieri sînt obligate să se intereseze și să ajute munca instructorilor de pionieri, a unităților și detașamentelor pentru deslășurarea unei bogate activități educative, pentru informarea copiilor, pe înțelesul lor, cu principalele evenimente politice și economice interne și externe, să sprijine activitatea micilor tehnicieni, a micilor naturaliști, activitatea cultural-artistică, sportivă, turistică, să trimită în mijlocul pionierilor utemisti pricepuți în organizarea acestor activități. Organizațiile U.T.M. trebuie să se ocupe în mod concret de pregătirea și primirea pionierilor în Uniunea Tineretului Muncitor.

8. Plenara obligă Biroul C.C. al U.T.M. să acorde o mai mare atenție îndrumării publicității pentru copii în vederea creșterii rolului lor în munca de educație a copiilor. Publicitatea pentru copii trebuie să contribuie în mai mare măsură la lărgirea cunoștințelor culturale ale pionierilor și școlarii, a cunoștințelor despre politica P.M.R. de construire a socialismului în patria noastră, să publice mai multe materiale de îndrumare a lecturii și activității artistice a copiilor. Ele trebuie să răspundă mai mult în rindul acestora cunoștințele științifice despre natură, lume și viață, să combată, pe înțelesul copiilor, superstițiile și misticismul.

Publicațiile pentru copii trebuie să sprijine mai mult formele și activitățile specifice organizației de pionieri.

9. Comitetul Central al U.T.M. în colaborare cu M.I.C. va edita agenda pionierului pînă la 1 ianuarie 1959.

Plenara C.C. al U.T.M. își exprimă convingerea că toate organele și organizațiile U.T.M., toate cadrele didactice, părinții, oamenii de știință și cultură își vor da o contribuție activă pentru creșterea și îmbunătățirea continuă a muncii organizației de pionieri din R.P.R. pentru educarea pionierilor și școlarii în spiritul dragostei față de patrie și de dezvoltamentului nemărginit față de Partidul Muncitoresc Român, pentru creșterea copiilor patriei noastre ca viitori constructori de nădejde ai socialismului.

### COMITETUL CENTRAL AL U. T. M.

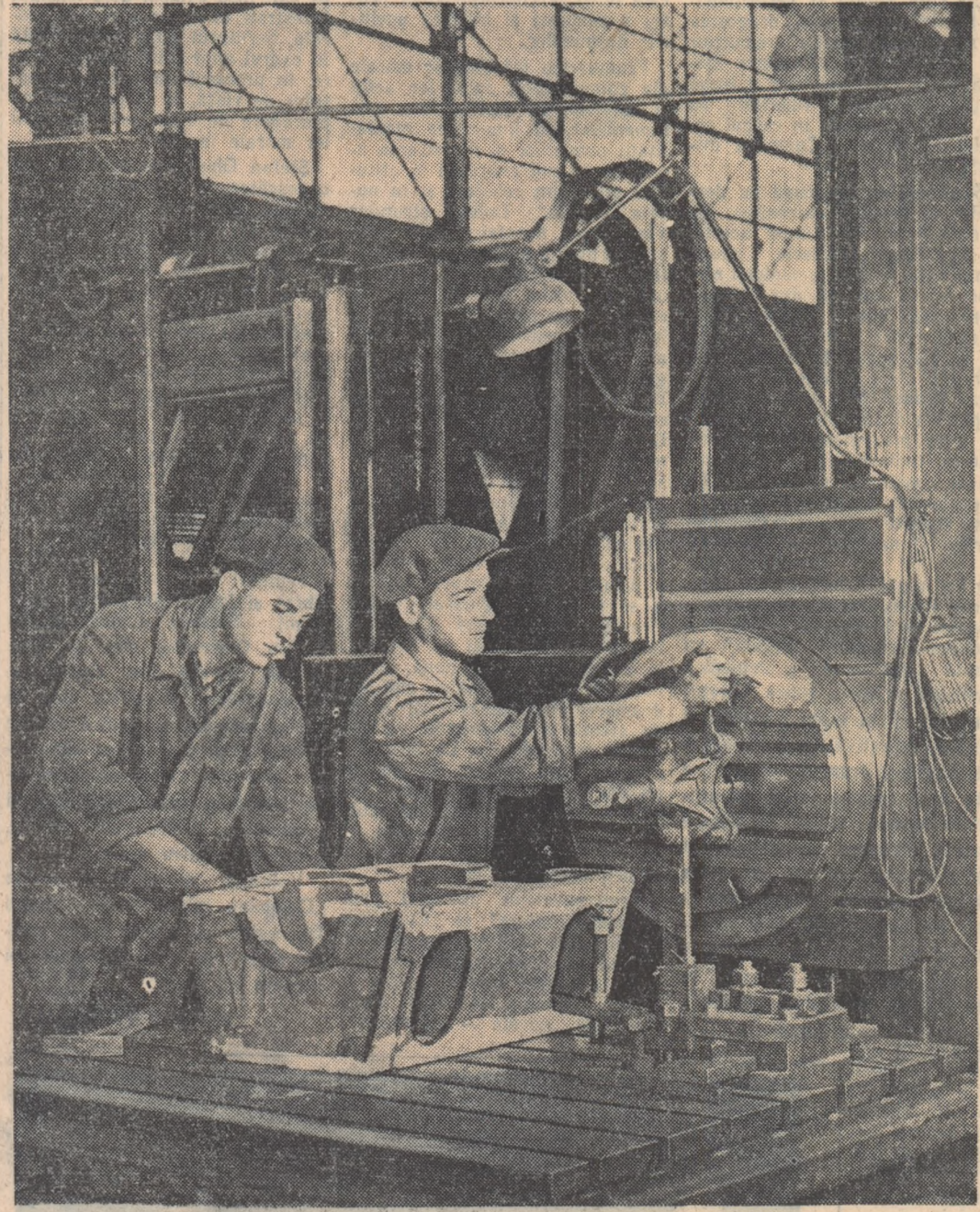
# Știința Tineretului

## Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XIV, Seria II-a, Nr. 2912

4 PAGINI — 20 BANI

Simbătă 20 septembrie 1958



În fiecare secție. În fiecare atelier de la uzina „Timpuri Noi” din Capitală lucrează mulți tineri. Dragoste de uzină, entuziasm, interes pentru cunoașterea „tainerelor meseriei” — iată ce-i caracterizează pe acești tineri. În ultimul timp, din rîndurile lor s-au ridicat frunțiși care uzoa se mîndrește.

În fotografie: utemistii Petre Feleagă și Petre Pavel par să ne spună: „Nimic nu-îi greu cînd ești stăpîn pe meserie, nici să dai produse de calitate superioară, nici să-ți realizezi norma și s-o depășești cu 20-30 la sută”.

Foto: N. STELORIAN

## ÎN ÎNTÎMPINAREA „ZILEI PETROLISTULUI”

Petrolistii din întreaga țară cinstesc ziua lor „Ziua petrolistului” cu însemnate realizări în producție. În școlile petrolifere ale patriei se desfășoară o însuflețită întrecere socialistă pentru sporirea producției, pentru creșterea producțiilor muncii și reducerea prețului de cost. În primele 15 zile ale acestei luni, școlile Gura Ombrei și Tazlău au trimis raționărilor cu 3290 tone țifeti mai mult decît prevedea planul.

Și colectivele școlilor Zemeș și Moinești au hotărît să întîmpine „Ziua petrolistului” prin muncă și mai spornică pentru creșterea producției de țifeti. Petrolistii de la Zemeș unde muncesc foarte mulți tineri s-au angajat să plădă la data de 6 octombrie a.c. să depășească planul de extracție a țifetului cu 2100 tone, cel de gazolină cu 23 tone, să îndeplinească planul producției marfă în proporție de 103 la sută, iar prin reducerea prețului de cost al lucrărilor de extracție să facă economii în valoare de 60.000 lei.

Semnificativ pentru entuziasmul cu care se desfășoară întrecerea socialistă la școlile Zemeș în vederea îndeplinirii acestor angajamente — întrecere în fruntea creșterii producției de țifeti, petrolistii de la Zemeș au raportat: realizarea peste plan a 11.214 tone țifeti și 559 tone gazolină și valorificarea a 2.395.000 m.c. gaze peste sarcinile de plan. Este un succes la realizarea cărora o mare contribuție au adus-o tinerii.

Aplicînd o serie de măsuri tehnico-organizatorice, precum și metode tehnologice superioare, ca de pildă, cimentările sub presiune, perforările selective și altele, petrolistii de la școlile Mosoia au reușit să sporească sîntul producției de țifeti. În dorința de a valorifica din plin rezervele de țifeti din regiune, petrolistii de la Mosoia au pornit o importantă acțiune de reactivare a sondelor inactive. Brigăzile de intervenție și reparație, sode, majoritatea formate din tineri, au reușit de cînd producției 6 sonde. Acestea produc acum un debit destul de mare, ceea ce a făcut ca pînă la începutul acestui luni planul lor de producție să fie depășit cu 2.200 tone țifeti.

## Să urgentăm ritmul însilozării furajelor

### În R. A. M. o serioasă rămînire în urmă

Cu cîteva luni în urmă Comitetul regional U.T.M. și Trustul gospodăriilor de stat din R.A.M. au elaborat un plan comun, în care se preconiza însilozarea prin munca voluntară în gospodăriile de stat a unei cantități de 3.152 tone furaje care să contribuie la asigurarea hranei animalelor pe timpul iernii.

De asemenea a fost stabilită, de comun acord, măsuri privind mobilizarea tineretului la însilozarea nutrețului în gospodăriile de stat și colective, la stațiunile comunale de montă, astfel ca planul pe regiune să fie îndeplinit în cit mai bune condiții.

Aceasta a fost planurile. Însilozarea a început de mai bine de o lună. Ea se desfășoară acum în toate gospodăriile de stat, în multe gospodării colective și chiar în sectorul individual. Ritmul muncii este însă extrem de lent. Pînă la 16 septembrie pe regiune s-a însilozat doar cantitatea de 15.800 tone, ceea ce reprezintă aproximativ 9,3 la sută din plan. Lucrările sînt mai avansate în raionul Sf. Gheorghe, dar au rămas mult în urmă la raioanele Reghin, Gheorghieni și Sîngerei de Pădure.

În gospodăriile de stat din R.A.M. s-a însilozat doar 30-35 la sută din cantitatea planificată. De la început s-au manifestat lipsuri serioase în organizarea muncii voluntare a tineretului la lucrările de însilozare. În multe raioane planurile întocmite de organizațiile U.T.M. împreună cu gospodăriile de stat și sfaturile populare au fost date uitării. Acțiunea a fost privită ca o problemă de mina a doua.

În gospodăriile de stat din regiune, din cele 3.152 tone s-au însilozat — prin muncă voluntară — doar vreo 700 de tone.

Lipsuri serioase se manifestă în special la gospodăriile de stat care au de însilozat cantități mari de furaje ca, de pildă, cele din Ozun, Reghin, Sîngerei de Mureș și Cătălina. În aceste gospodării s-au însilozat cantități relative mici în raport cu sarcina planificată.

Comitetele raionale U.T.M. Tg. Secuieș, Odorhei, Tg. Mureș, Sf. Gheorghe, Comitetul orașeneș U.T.M. Tg. Mureș au privit superficial sarcina mobilizării tineretului la însilozarea furajelor în gospodăriile de stat, gospodăriile colective și stațiunile de montă.

Timpul prielnic permite încă recuperarea rămînirei în urmă a lucrărilor de însilozare.

Comitetul regional U.T.M., comitetele raionale și orașenești trebuie să ia măsuri urgente pentru organizarea de echipe și mobilizarea a cit mai mulți tineri de la sate, din întreprinderi, din școli, care să ajute gospodăriile de stat, stațiunile de montă, gospodăriile colective și întovărășirile la însilozarea furajelor.

Știți, tovarășe instructor, noi am hotărît să ne depășim angajamentul luat. Acum mai sîmpm două grupe, una nu e suficientă. Prin această inițiativă a utemistilor cantitatea de nutreț însilozat de G.A.C. din Lunca va crește cu încă cîteva zeci de tone.

## 84 tone de metal economisit

Inițiativa valoroasă a tinerilor rezistenți de a gospodări cu grijă metalul dă roade bogate și la Atelierele „9 Mai” din Capitală. Pentru a realiza economii cit mai însemnate de metal, tinerii Ștefan Drăghici, Marin Sandu, Ion Ionescu și alții acordă o mare atenție croirii judicioase a materialului. Utemistii Ion Nanu, Gh. Ca-

zacu, Gabriel Bălășca și alții, în loc să taie la strung laminatele, taie cu o pinză de fierăstrău, realizînd astfel importante economii de metal.

Folosirea cu chibzuță a metalului a făcut ca în ultimele 6 luni la Atelierele „9 Mai” tinerii să economisească 84 tone de metal.

zacu, Gabriel Bălășca și alții, în loc să taie la strung laminatele, taie cu o pinză de fierăstrău, realizînd astfel importante economii de metal.

Folosirea cu chibzuță a metalului a făcut ca în ultimele 6 luni la Atelierele „9 Mai” tinerii să economisească 84 tone de metal.

zacu, Gabriel Bălășca și alții, în loc să taie la strung laminatele, taie cu o pinză de fierăstrău, realizînd astfel importante economii de metal.

Folosirea cu chibzuță a metalului a făcut ca în ultimele 6 luni la Atelierele „9 Mai” tinerii să economisească 84 tone de metal.

zacu, Gabriel Bălășca și alții, în loc să taie la strung laminatele, taie cu o pinză de fierăstrău, realizînd astfel importante economii de metal.

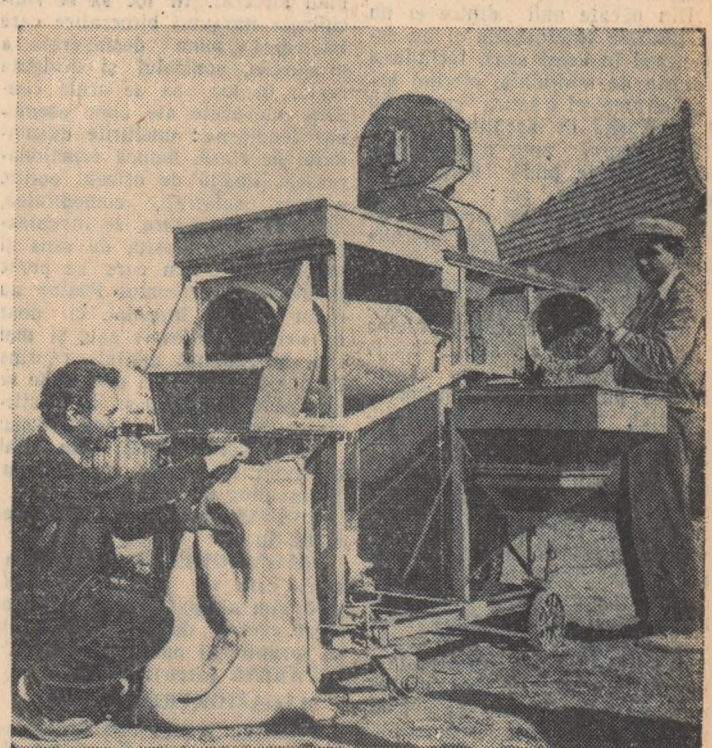
Folosirea cu chibzuță a metalului a făcut ca în ultimele 6 luni la Atelierele „9 Mai” tinerii să economisească 84 tone de metal.

zacu, Gabriel Bălășca și alții, în loc să taie la strung laminatele, taie cu o pinză de fierăstrău, realizînd astfel importante economii de metal.

Folosirea cu chibzuță a metalului a făcut ca în ultimele 6 luni la Atelierele „9 Mai” tinerii să economisească 84 tone de metal.

zacu, Gabriel Bălășca și alții, în loc să taie la strung laminatele, taie cu o pinză de fierăstrău, realizînd astfel importante economii de metal.

Folosirea cu chibzuță a metalului a făcut ca în ultimele 6 luni la Atelierele „9 Mai” tinerii să economisească 84 tone de metal.



La G.A.S. din Gîrla Mare, raionul Cușmir, regiunea Craiova, pregătirile pentru campania însămînțării de toamnă sînt în toi. Au fost pregătite pînă acum pentru însămînțări peste 9 vargoane griu de sîmînță, care a fost deja selecționat.

# LITERATURĂ - ARTA

## Un valoros volum de schițe și nuvele

Prin volumul „Cumpăna inimii” apărut în E.S.P.L.A., Ștefan Gheorghiu se prezintă în fața cititorilor cu cea mai mare și mai valoroasă parte a creației sale din ultimii ani. Unele din nuvelele volumului ca „Roșița” sau „Drumul prin pădure” s-au făcut cunoscute și au primit aprecieri pozitive de mai multă vreme. Acum însă le reintălmim în cadrul unitar și armonios al volumului, ca secvențe ale unei imagini generale pe care scriitorul o dă asupra evenimentelor și transformărilor pe care le trăiește în ultimele două decenii la noi, în viața socială și în conștiința oamenilor.

Sarcina de căpetenie pe care Ștefan Gheorghiu și-a asumat-o de la primele sale scrieri și pe care a realizat-o cu succes până acum, este aceea de a oglindi momentele majore ale istoriei noastre contemporane, în complexitatea și dramatismul lor, de a aduce un cald egiptuș minunatelor transformări sociale și umane din vremea de azi, în toată frumusețea lor. Volumul „Cumpăna inimii” oferă roadele obținute de scriitor în strădaniile depuse de el pentru împlinirea sarcinii asumate. În ansamblul lor, schițele și nuvelele lui Ștefan Gheorghiu din acest volum constituie o cronică artistică a momentelor principale prin care au trecut poporul nostru, clasa noastră muncitoare, din anii premergători celui de-al doilea război mondial și până în vremea de azi. Ele zugrăvesc în esență drumul de la durere și asuprire, la fericire și libertate, drumul către o nouă viață de mareție social-umană, străbătut sub conducerea înțeleaptă și sigură a partidului clasei muncitoare.

Evoind trecutul, scriitorul reliefează în primul rând acțiunile energice ale clasei noastre muncitoare împotriva dezlănțuirii criminalei război antisovietic (nueva „Despărțirea”) precum și lupta dursă, sub conducerea comuniștilor, pentru eliberare, pentru înlăturarea actului istoric de la 23 August 1944 (nueva „Moneda de un leu”). Scriitorul conturează profiluri distincte de muncitori conștiinți, de comuniști ca Filip din prima nueva, sau ca Onică, din a doua nueva, evidențindu-le hotărârea de luptă, spiritul de sacrificiu, ura împotriva asupriților și dragostea de dreptate, de libertate, de devotament față de popor.

Ștefan Gheorghiu nu și-a dat însă toată măsura talentului său în unele schițe și nuvele de evocare a trecutului. Schița „Unchiul”, de pildă, încearcă să prezinte mizeria cumpulată a oamenilor din anii grei ai războiului, concret suferințele unei bătrâne și ale unui copil, dar faptele de viață sînt șterse, se pierd în pagini cu iz melodramatic.

Schițele și nuvelele cele mai reușite, în care Ștefan Gheorghiu își manifestă din plin autenticul său talent, sînt cele inspirate din faptele și evenimentele vremii noastre de azi. Cîmpul de observație al scriitorului este întins, descriind lupta împotriva sabotajului producției („Drumul prin

pădure”), atragerea tinerilor muncitori spre studii și perfecționare tehnică („Roșița”), dragostea de muncă a oamenilor vremurilor noi („Supărări”), atitudinea înaintată a comuniștilor („Nouă vieți”), înzestrarea tinerilor cu noi principii morale în cadrul armatei („Livada”, „Cumpăna inimii”) etc.

Scriitorul se preocupă cu deosebire de destinul oamenilor, de transformarea conștiinței acestora, zugrăvind procesele, uneori complicate, prin care oamenii reușesc să se zlugă din chingile mentalității vechi, individualiste și să se ridice la nivelul conștiinței revoluționare, la nivelul unei atitudini etice superioare. În nueva „Drumul prin pădure”, lupta împotriva dușmanilor și sabotajilor este prezentată în corelație directă, indisolubilă, cu transformarea conștiinței oamenilor. La o exploatare forestieră, cu puțin timp înainte de dărîmarea mornarului și naționalizare, patronul în calitate de arendașul pădurilor regale, Finescu și cu chibruțul Pisău, închid drumul cărușilor de bușteni ce trecea prin pădurea domeniilor regale, cu scopul mîrșav de a împiedica producția și de a ridica prețul lemnului. Prin lupta hotărîtă și plină de inițiativă revoluționară a comuniștilor, drumul prin pădure este însă deschis iarși și producția începe să se desfășoare normal. Patronul și unelele lui sînt demascați și dați pe mîna justiției populare. Lupta incununaată de succes împotriva speculanților și sabotajilor determină în mod implicit o cotitură în mentalitatea oamenilor. Lucrătorii înțeleg cine este adevărul lor dușman, își dau seama că unelțiile patronului pot fi înfrînte prin voința colectivă, sub conducerea comuniștilor, pentru eliberare, pentru înlăturarea actului istoric de la 23 August 1944 (nueva „Moneda de un leu”). Scriitorul conturează profiluri distincte de muncitori conștiinți, de comuniști ca Filip din prima nueva, sau ca Onică, din a doua nueva, evidențindu-le hotărârea de luptă, spiritul de sacrificiu, ura împotriva asupriților și dragostea de dreptate, de libertate, de devotament față de popor.

Ștefan Gheorghiu nu și-a dat însă toată măsura talentului său în unele schițe și nuvele de evocare a trecutului. Schița „Unchiul”, de pildă, încearcă să prezinte mizeria cumpulată a oamenilor din anii grei ai războiului, concret suferințele unei bătrâne și ale unui copil, dar faptele de viață sînt șterse, se pierd în pagini cu iz melodramatic.

Schițele și nuvelele cele mai reușite, în care Ștefan Gheorghiu își manifestă din plin autenticul său talent, sînt cele inspirate din faptele și evenimentele vremii noastre de azi. Cîmpul de observație al scriitorului este întins, descriind lupta împotriva sabotajului producției („Drumul prin

„Nouă vieți”, „Sarja”, „Livada” — sînt însă oameni deja formați, înzestrați cu alee trăsături morale. Scriitorul nu-i mai prezintă în cadrul unor frămîntări lăuntrice, în procesul limpezirii concepțiilor de viață, ci se preocupă cu precădere de relevarea structurii lor morale înaintate.

Ștefan Gheorghiu este un bun cunoscător al realităților și oamenilor. Procesele lăuntrice ale eroilor săi sînt urmărite și descrise cu finețe și putere de analiză psihologică, pătrunzînd adesea pînă la cele mai mici resorturi ale structurii lor întime. Bazîndu-se pe cunoașterea adîncă a realităților și a sufletului uman, respectînd adevărul vieții, Ștefan Gheorghiu a asigurat scriitorilor și nuvelor sale o vie capacitate de emoționare și convingere, fiecare dînd senzația autenticității și veridicității. Prozatorul reușește, în general, să închege conflicte sustinute, să contureze clar profilul eroilor săi, selectînd a-mănuntul esențial, semnificativ, așezîndu-l la locul potrivit, echilibrat și logic, în cadrul narativității. Schițele și nuvelele lui Ștefan Gheorghiu sînt străbătute de înaltele idei comuniste, de dragoste vie pentru oamenii noi și vremurilor noastre. Ele se disting și prin acuitatea observației și ritmul dinamic al expunerii faptelor prin conciziunea și precizia portretizării eroilor, prin plasticitatea descrierilor.

Volumul de schițe și nuvele „Cumpăna inimii” de Ștefan Gheorghiu se înscrie astfel printre realizările de preț ale prozei noastre actuale.

**TEODOR VIRGOLICI**



Pregătiri intense pentru deschiderea stagiunii și la teatrul din Birlad. În fotografie: Se repetă piesa „Ecaterina Teodoroiu”

Concertul orchestrei filarmone „George Enescu”, dirijat de maestrul George Gheorghiu.

Soliști au fost strălucii violoniști David Oistrach și Iehudi Menuhin.

Iată-l în fotografie răs-punzînd la calda manifestație de admirație făcută de publicul auditor din sala Ateneului.



## Mari personalități muzicale pe estrada Ateneului

După condensata seară beethoveniană, Claudio Arrau a mai dat un recital, cu program variat: Mozart, Beethoven, Schumann, Liszt, Debussy. S-a spus că Arrau își înscrie arta pe linia unor tradiții romantice; cu atât mai apropiat de personalitatea sa a apărut muzica de Schumann, lucrare în care pianistul chilian a desăvîșit din plin nu numai gama amplă a mijloacelor sale pianistice dar toată fantazia sa poetică. Tălmăcirile lui Arrau poartă amprenta puternicii personalități artistice a pianistului și dovedesc că este un stăpîn absolut al instrumentului său.

este considerat unul din cei mai mari interpreți ai creației bachiene; îndrumătorul și încalzătorul său — George Enescu. Menuhin nu se mulțumește să „caligrafieze” fiecare voce din complexe partituri polifonice; fiecare voce își are cîntecul, lacrima sau surisul ei, fiecare își are pregnanța individuală. Totul se înlanțuie logic (amintim în acest sens îndeosebi tălmăcirile partitiei în re minor de Bach) și la cea tencușă lăuntrică care pune pe primul plan miezul adînc emoțional.

Jehudi Menuhin a apărut în cadrul unui concert simfonic dirijat de George Gheorghiu. Maestrul român ne-a dat o strălucită tălmăcire a Toccatii colegului său Constantin Silvestri și a simfoniei a II-a de Aram Hacıaturian și l-a acompaniat pe Iehudi Menuhin în concertul de Brahms. Toccatia lui C. Silvestri — lucrare care valorifică un conținut ideo-emoțional bogat prin ritm, culoare, elan și vitalitate, a căpătuit o interpretare de virtuozitate din partea orchestrei, care, de-a lungul întregului concert, a vădit frumoasă calitate, dezvăluind și întregul dramatism al simfoniei lui Hacıaturian, cîndura ei emoțională. Acea seară poate fi considerată, pe bună dreptate o incununare a concertelor Festivalului prin întregul său nivel de înaltă artă dar, cu atât mai mult, prin memorabila tălmăcire pe care Jehudi Menuhin și David Oistrach au dat-o dublului concert de Bach. „Ca o omagiu adus marelui muzician care a fost George Enescu, David Oistrach și Jehudi Menuhin vor interpreta concertul de Bach pe care ambii l-au cîntat odinioară cu maestrul Enescu”. Aceste cuvinte rostite de foste primite de public, cu ropote de aplauze. Doi dintre cei mai mari violoniști ai vremii noastre — dacă nu chiar cei mai mari — care mai cîntaseră împreună în 1945, la Moscova, ambii, puternice personalități și temperamente artistice, se puneau de acord — sub semnul geniului și unanimității enescian — pentru a ne da o epocală interpretare a unei capodopere a tuturor vremurilor. Armonia deplină între acești poezii ai muzicii, foarte diferite în marea

**Cărți noi**

**FRAȚII GRIMM** — Croitorașul cel viteaz — ediția a II-a în romînește de Dan Faur. Ilustrații de Ioana Olteș („Traista cu povești”) 48 pag. — 1 leu Ed. tineretului

**NELL COBAR** — Cinematograful copilor 20 pag. — 5 lei Ed. tineretului

**IOANA CONSTANTINESCU** — Ghici... Ghici pentru cei mici 3 pliante — 1,50 lei Ed. tineretului

\*\*\* Arici-Pogonici — nr. 9/1958, album vesel pentru cei mici, editat de revista „Luminița” 18 pag. — 1,50 lei

**GEORGE COȘBUC** — Poezii Ilustrații de A. Demian 112 pag. — 10 lei broșat 14 lei cartonat Ed. tineretului

## Solia teatrului românesc în țara prietenilor

Un repertoriu reprezentativ, o dovadă a multepilor fațete a talentelor oamenilor noștri de teatru

„Ironizarea necruțătoare a farsei alegerilor burgheze, demagogiei umflate a politicianilor venali, a carnavalului tragic, al „monstruoșilor colajii”. Umorul amar a celui care „i-a ars” cu risul: „O scrisoare pierdută” de I. L. Caragiale.

„Monotonia unui tirg provincial, în nenorocitul regim burghezo-moșieresc, platitudinea și imbecila unei mentalități zăgăzuite de ochelarii de cal ai concepției mic burgheze. Prejudecăți, suferințe înecate în noroai și apă tulbure. Fără orizont, unii intelectuali încearcă să se închidă în căușuri care să-i despartă de lumea orărilor în care nu s-a întimplat nimic”. Dar cruda viață a trecutului îi readuce la realitate. „Seabaua fără nume” a lui Mihail Steban.

„Dar alții, cei mai buni, au găsit drumul. E drumul pe care-l arată partidul. Au fost mulți și grei „anii negri”. Se jongla cu capitaluri uriașe, zărele de scandal măsluiau așchii murdare, dar peste tot cuvîntul partidului mobiliza la luptă. În beciurile Prefecturii nu se putea închide adevărul. La procese acuzații deveneau acușatori... „Anii negri” au fost alungați pentru totdeauna, dar mîrturisirea lor dramatică a rămas scrisă în teatru de A. Baranga și N. Moraru.

„Un oraș provincial în Rusia țaristă, oameni caricaturi reprezentanți ai unei mentalități retrograde. Tipuri caracteristice unor vremuri de mult apuse, surprinse în geniala pesătură a satirei lui Gogol: „Revizorul”.

„Comedia de moravuri sub soarele meridională capătă accente dense, mai sculente. În acest decor citeva femei istețe își rid de grosolănia unor soți neciopliți, unor „Bădărani” așa cum i-a pictat Goldoni pe fresca timpului.

## Nu avem nevoie de satiră lipsită de profunzime

Este cunoscut de cîtă apreciere se bucură în masele largi de spectatori de la orașe și sate programele satirice interpretate de artiștii amatori, care bicuiesc cu putere năravurile învechite, contribuind astfel la îmbunătățirea muncii. Satira conținută în aceste programe își atinge scopul dacă nu este făcută în sine, numai pentru a amuza, ci descoperă în profunzime viciile unor purtători ai moravurilor rămase de la trecut de tristă amintire, le combat cu hotărîre și arată calea spre lichidarea greșelilor manifestate, oferă soluții viabile. La acest lucru trebuie să se gîndească autorii unor asemenea programe.

Din păcate unii dintre ei nu se gîndesc întotdeauna și nu acționează în acest sens, făcîndu-și datoria de mîntuială, oferind artiștilor amatori o satiră cu virful toci, lipsită de ascuțite critici, de sugerarea unor soluții valabile. Iată de pildă două piese satirice într-un act: „Creionul roșu” și „Cheia succesului” de V. Adrian și P. Crainic apărute în Editura de stat didactică și pedagogică sub îndrumarea Casei Centrale a Creației populare.

Aceste piese atacă problema birocrăției și a altor racle strîns legate de ea. Combaterea pînă la capăt a birocratismului, ridiculizarea necruțătoare a purtătorilor lui, scoaterea în evidență a faptului că numai dușmanii de clasă sînt interesați în a arunca rugina aparatului întreprinderilor și instituțiilor, explicarea metodelor prin care dușmanii înrîșiți ai poporului reușesc să influențeze unele elemente sovietice și să le mobilizească de boala blestemată a birocratismului, oferirea mijloacelor de înăbușire în fașa a uneltirilor ticăloase ale dușmanilor și de ridicare a muncii la un nivel mai înalt — iată misiunea de cinste care ar reveni unor comedi de felul celor pomenite mai sus. Din păcate trebuie să

arătăm că ele nu prea corespund acestor cerințe.

„Creionul Rosu”, de pildă, își propune să satirizeze atitudinea birocratică a unui personaj — contabilul șef, Păstae. Cum se manifestă această atitudine? Păstae nu semnează actele contabile dect cu creionul roșu și, în lipsa acestui creion, actele zac nezolvate. Este de prisos să încercăm a demonstra că de trasă de păr este această prezentare a unui birocrat. În loc să se ridiculizeze năravuri birocratice care împiedică buna desfășurare a producției, controlul și evidența reală, în loc să se arate cauzele adevărate ale unor asemenea fenomene: uneltirile dușmanului de clasă, munca funcționară, lipsa de organizare, se inventează o poveste lipsită de sens și verosimilitate din care se poate înțelege că birocratul Păstae nu e un element înapoiat, ci doar un maniac inofensiv sau, și mai rău, un alienat mintal cuprins de o idee fixă. Căci iată unde se ajunge explozîndu-se la nesfîrșit calamburul cu creionul roșu: „MAGAZIONERUL: Am aflat că aveți lipsă de creion roșu. V-am adus o cutie.

PĂSTAE (peste ochelari): Creionul roșu?

MAGAZIONERUL: Da, din acelea care vă plac dumneavoastră. Am aflat tocmai la depozitul central după ce. Semnați de primire și opriți cutie.

PĂSTAE (acru): Nu pot!

MAGAZIONERUL: De ce?

PĂSTAE (rău): Pot să opresc cutia înainte de a fi semnat de primire?

MAGAZIONERUL: Nu.

PĂSTAE: Pot să semnez de primire dacă nu am creion roșu?

MAGAZIONERUL: Aveți în cutie!

PĂSTAE (izbucînd): Cum o să semnez cu un creion care se află în cutie? Sînt scamator? Și cum o să violez cutia să scot creionul înainte de a fi semnat de recepție?...”

Asemenea echilibristică ilogică de gîndire poate fi atribuită numai unui om anormal. Or, asemenea oameni nu fac obiectul unei piese care pretinde a profesa o satiră militantă.

Tocmai de aceea ne mirăm că redacția a putut da bun de tipar unei asemenea lucrări necorespunzătoare, mai ales că ea a fost avertizată de lipsurile piesei chiar în indicațiile de presă anexate în broșură. „Creionul roșu” prezintă multe „calități remarcabile (care-or fi acelea? — n.r.) dar în același timp și unele lacune, fapt care face ca realizarea unui spectacol de valabilă comedie cu această piesă să nu fie o operație prea ușoară”. Dacă redacția a fost de acord cu această observație a regizorului Nic. Moldovan, de ce a dat drumul piesei și n-a încercat să-i ajute pe autori să lichideze aceste „lacune”? De altfel și autorul, „Indicațiile de regie” dovedește lipsa de exigență în aprecierea piesei scootînd „ca pierite” printr-o interpretare bună. Afirmația lui: „Furaj de ritm al viei, de aparenta ușurătate a personajelor și a situațiilor, regia și interpretul pot foarte ușor transforma conținutul satiric într-o bufonerie în care să nu creadă nimeni și al cărei scop

să se piardă în amuzament gratuit și neverosimilitate” transpiră o concepție cu totul formalistă despre teatru. În primul rînd este absurd să presupui că e vorba în piesa lui V. Adrian și P. Crainic de o „aparentă” ușurătate însinuînd că aceasta ar asunde o „mare profunzime”, căci este știut că profunzimea adevărată de idei nu se ascunde de lumină ci poate fi observată lesne de ori cine are ochi să vadă. În

**Insemnări pe marginea unor piese satirice într-un act**

al doilea rînd este complet greșit să presupui că un adevărat conținut satiric poate fi transmis format dintr-o „neglijență” în amuzament gratuit și neverosimilitate. Să fie clar: ce e bun rămîne bun, iar ce e amuzament gratuit și neverosimilitate rămîne de asemenea la fel în ciuda oricăror demonstrații savante.

Nu mai puțin lipsă de exigență a dovedit redacția și în publicarea piesei „Cheia succesului”. Iată „conflicții” acestei piese: Bala și Tușa sînt activiștii secției agricole a unui sfat popular raional. Ei nu merg pe teren, nu cunosc situația înămintărilor și deci nu pot întocmi o dare de seamă corespunzătoare pentru organele superioare. Aghiazma, șeful secției agricole de la un sfat popular raional vecin, le vine în a-

formele cele mai concrete și mai dăunătoare ale manifestărilor birocratice au apelat la acest șablon, alegînd calea minimei rezistențe, în loc să caute a descoperi viciile adevărate care există și să le combată în mod eficient. Lăștînd la o parte poanta, putem arăta că nu demască în adîncime, alegînd calea minimei rezistențe, în loc să caute a descoperi viciile adevărate care există și să le combată în mod eficient. Lăștînd la o parte poanta, putem arăta că nu demască în adîncime, alegînd calea minimei rezistențe, în loc să caute a descoperi viciile adevărate care există și să le combată în mod eficient. Lăștînd la o parte poanta, putem arăta că nu demască în adîncime, alegînd calea minimei rezistențe, în loc să caute a descoperi viciile adevărate care există și să le combată în mod eficient.

ajutor și le oferă „cheia succesului” — telefonul: „Îi invadă să-i întocmească situația pe baza datelor primite de la comunitate, în specție inopinată, Trăscu — șeful corpului de control al sfatului popular regional îl surprinde pe cei doi asaltați de telefoane. Cineva îi explică ideea după care folosirea telefoanelor ar fi „cheia succesului”. Tușa (iară năiv trebuie să fie acest personaj) întărește această „idee” spunînd: „Exact!”. Iar Trăscu îi răspunde (în intenția autorilor tăios, categoric): „Inexact”, după care urmează căderea cortinei. La așa conflict, așa final. La ațta se reduce poziția „combativă” a șefului corpului de control, astfel sugerează el gravele abateri în muncă ale subalternilor săi, pronunțînd un simplu „Inexact!” fie el spus chiar „tăios”, și „categoric”? Pentru acest cuvînt care nu spune mai nimic s-a scris o piesă întreagă (care ca și în cazul celeilalte este umplută cu fel de fel de glume de proastă calitate pentru a se da dimensiuni necesare. Iată câteva „mostre”: „Drojda inimii mele”, „Imi crește inima ca un cozonaș” etc. etc.).

De ce au apelat autorii la poanta cu telefonul care a fost folosită în zeci și zeci de caricaturi și schițe satirice și n-au găsit ceva mai nou și interesant, nu au demascat și un alt aspect, încă neexplorat al zgurii birocratice? Probabil că autorii piesei, ca și eroii lor, neavînd o legătură vie cu terenul, necunoscînd

dar peste tot cuvîntul partidului mobiliza la luptă. În beciurile Prefecturii nu se putea închide adevărul. La procese acuzații deveneau acușatori... „Anii negri” au fost alungați pentru totdeauna, dar mîrturisirea lor dramatică a rămas scrisă în teatru de A. Baranga și N. Moraru.

„Un oraș provincial în Rusia țaristă, oameni caricaturi reprezentanți ai unei mentalități retrograde. Tipuri caracteristice unor vremuri de mult apuse, surprinse în geniala pesătură a satirei lui Gogol: „Revizorul”.

„Comedia de moravuri sub soarele meridională capătă accente dense, mai sculente. În acest decor citeva femei istețe își rid de grosolănia unor soți neciopliți, unor „Bădărani” așa cum i-a pictat Goldoni pe fresca timpului.

Prezența actorilor romîni în plină stagiune teatrală la Moscova e un semn de mare prețuire adus artei noastre, o legitimă mîndrie pentru noi. Și în limba romînă, în Capitala Socialismului, în curînd vor răsună cuvintele lui Caragiale și replicile lui Sebastian; și va vorbi Hiestakov și Lucetta. E într-un fel succesul nostru al tuturor, succes pe care-l datorăm partidului îndrumător al artei noastre.

Primul gong va bate în curînd și odată cu el ne vom simți și emoția noastră, a spectatorilor de aici și primele aplauze vor răsună apoi și ele vor fi bucuria noastră. Pînă atunci: Succes!

**D. DUMITRESCU**

**AL. POPOVICI**

# Tinerii deputați îndreptățesc încrederea cetățenilor

Tineretul patriei noastre participă cu entuziasm la marea oară de construire a socialismului în scumpă noastră patrie. În fabrici, în uzine, pe ogoare, în muncă obositoare, pretinzându-se întru totul răspunde cu dragoste chemării partidului și guvernului nostru drag. Rezultatele muncii sale sînt apreciate de întregul popor. Doar o constituie faptul că tinerii li se încredințează cu deplină încredere importante munci de răspundere. Foarte mulți tineri au fost aleși deputați în sîturile populare regionale, orașenești, raționale și comunale.

Și în raionul nostru ai săi întinși mulți tineri deputați pe care oamenii muncii îi cunosc și în care și-au pus justificate nădejdi. Iată o tinăra Micoș Elena, deputată în sfatul popular comunal Mugeni, colectivitățile în G.A.C. „Lupta pentru pace”. În munca de colectivizare a comunei și a unei părți din satele Aluniș și Ludaș s-a simțit din plin și efortul stăruitor al tinerii deputate. Ea a înțeles rolul pe care tînărul deputat îl are în opera de transformare socialistă a agriculturii. În permanență, împreună cu activiștii de partid și U.T.M., a stat în mijlocul cetățenilor, le-a explicat adevăratele avantaje marii gospodării socialiste. Și cetățenii s-au unit într-o colectivitate. Tînăra deputată știe că îndeplinirea sarcinilor ei sînt posibile numai cu ajutorul cetățenilor. Conștientă de însemnătatea educativă a activității culturale, tînăra deputată n-a neglijat nici această problemă. În permanență a fost una dintre principalele animatoare ale muncii culturale în comună, muncă cu bogat conținut educativ în spirit comunist.

Cuvinte de laudă au oamenii muncii și pentru tînăra deputată Demeter Ilona, colectivitățile în Ra-

cazul de Sus. Membră a comitetului raional U.T.M., ea știe ce sarcină de răspundere este aceea de a fi deputată în sfatul popular. Ca rezultatele sa fie dintre cele mai bune trebuie să fie mereu printre alegători, să-i mobilizeze la îndeplinirea sarcinilor. Împreună cu alți tineri din colectivitate a luat în primire un lot de 10 ha. pe care se cultiva legume. La căminul cultural o găsești mereu. Se interesează de felul cum este alcătuit programul, cu acesta să fie cât mai atractiv și, în același timp, să facă educație comunistă. În comuna Vlăhița ai săi-întinși pe tînărul fără muncitor cu gospodărie individuală Olah Iosif. Aici, într-un cap al satului, sînt niște romi. Majoritatea lor erau analfabeți. „Aceasta constituie o pată pentru comuna noastră — și-a spus deputatul intr-o zi — mai ales acum cînd stăruim să punem la dispoziție tot ce ai nevoie pentru a învăța”. S-a sfătuit cu învățătorul și i-a dat în mijlocul celor în cauză. I-a lămurit să se înscrie la cursurile de alfabetizare. Astăzi, în comuna toți știu să scrie și să citească. Pentru a rezolva cererile cetățenilor din circumscripție Olah Iosif și-a format o comisie dintre cei mai buni gospodari. Împreună discută și rezolvă probleme gospodărești, sprijină munca de contractări și achiziții etc.

Vitroșag este o comună de munte. Aici s-a format o întovărire zootehnică. Printre tînărul muncitor în munca de formare a întovăririi a fost în permanență tînăra deputată utemista Tamoș Iolanda, care i-a mobilizat, le-a arătat avantajele muncii în comună. Astăzi în întovărire zootehnică au intrat aproape toți tînărul din comună.

Pe Kelemen Carol, secretar al raionului nostru de U.T.M., îl găsești mereu în circumscripția

## Vernisajul expoziției „Arta revoluționară ungară”

Sub auspiciile Institutului român pentru relații culturale cu străinătatea, vineri la amiază a avut loc în sala Dalles vernisajul expoziției „Arta revoluționară ungară”.

Au participat C. Prisnea, adjunct al ministrului Învățămîntului și Culturii, V. Dumitrescu, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, M. Macavei, președinte de onoare al I.R.R.C.S., Al. Buican, O. Livezeanu, vicepreședinți ai I.R.R.C.S., maestrul emerit al artei Al. Ciucurencu — secretar al Uniunii Artiștilor Plastici, artistul popular C. Medrea, maestrul emerit al artei C. Baba, B. Caragea, D. Ghiță și artistul emerit Ș. Szony — membri ai Biroului Uniunii Artiștilor Plastici, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, artiști plastici, ziariști, un numeros public.

Au fost de față Ferenc Keleti, ambasadorul R. P. Ungare la București, membri ai Ambasadei și alți membri ai corpului diplomatic.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de maestrul emerit al artei Alexandru Ciucurencu, secretar al Uniunii Artiștilor Plastici din R. P. Romîni.

Au vorbit apoi criticii de artă Aradi Nora, directorul Direcției muzeelor din Ministerul Culturii al R. P. Ungare și ambasadorul R. P. Ungare la București, Ferenc Keleti.

Publicul a vizitat apoi expoziția care cuprinde aproape 250 de lucrări de pictură, sculptură și grafică ale unora dintre cei mai valoroși artiști plastici din R. P. Ungară.

(Agerpres)

# Memorandumul guvernului U. R. S. S. cu privire la măsurile în domeniul dezarmării

NEW YORK 19 (Agerpres). — TASS transmite: Din însărcinarea guvernului sovietic, delegația U.R.S.S. la cea de-a 13-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U. a prezentat spre examinare sesiunii memorandumul guvernului U.R.S.S. cu privire la măsurile în domeniul dezarmării.

În memorandum se subliniază că în ciuda eforturilor depuse de Uniunea Sovietică și de celelalte state iubitoare de pace, cursa înarmărilor continuă să se desfășoare într-un ritm susținut.

Guvernul sovietic, se arată în memorandum, consideră că rezolvarea radicală a problemei dezarmării, reducerea considerabilă a efectivului forțelor armate și a armamentelor și interzicerea totală a armelor atomice și cu hidrogen, prevăzîndu-se și încetarea producției acestor arme, scoaterea lor din armamentele statelor și distrugerea tuturor stocurilor existente ar contribui cel mai mult la consolidarea păcii. După cum a mai declarat în repetate rînduri, guvernul U.R.S.S. este gata să încheie un astfel de acord. Tînînd însă seama de faptul că guvernele S.U.A., Angliei și Franței nu sînt dispuse să treacă la acțiuni ample în domeniul dezarmării, guvernul sovietic consideră necesar ca în scopul înfăptuirii cit mai grabnice a unor acțiuni concrete în domeniul dezarmării să se ajungă la un acord cu privire la măsurile parțiale în acest domeniu.

În acest scop guvernul sovietic propune în memorandum o reducere considerabilă a forțelor armate astfel încît forțele armate ale U.R.S.S. și S.U.A. să fie reduce pînă la 1.700.000 oameni, iar forțele armate ale Marii Britanii și Franței pînă la 650.000 de oameni pentru fiecare din aceste state.

Guvernul sovietic este de acord ca reducerea forțelor armate să se desfășoare în etape așa cum au propus țările occidentale, dar insistă ca guvernele să-și asume obligații clare și bine determinate și ca trecerea de la o etapă la alta să nu fie condiționată de rezolvarea diferitelor probleme politice.

În continuare, în memorandum guvernul sovietic propune ca un prim pas să se reducă armamentele clasice cu 15 la sută și ca S.U.A., U.R.S.S., Marea Britanie și Franța, state care dispun de cele mai stu-

niul dezarmării, statele să-și asume obligația de a începe tratative pentru elaborarea unui acord cu privire la interzicerea totală a armelor atomice și cu hidrogen prevăzîndu-se încetarea producției lor și scoaterea lor din armamentele statelor.

Relevînd că rezultatele conferinței experților atomici de la Geneva au confirmat punctul de vedere al guvernului sovietic că stabilirea unui control eficient asupra încetării de către toate statele a experiențelor cu arma atomică și cu hidrogen, este pe deplin posibilă, guvernul sovietic subliniază necesitatea încetării imediate și generale a experiențelor cu armele atomice și cu hidrogen.

În memorandum se propune să se ajungă la un acord prin care să se interzică folosirea spațiului cosmic în scopuri militare, lichidîndu-se totodată

## U. R. S. S. propune:

- o reducere considerabilă a forțelor armate ale U.R.S.S. și S.U.A., Angliei și Franței,
- reducerea armamentelor clasice cu 15 la sută și a bugetelor militare cu 10-15 la sută
- interzicerea totală a armelor atomice și cu hidrogen,
- interzicerea folosirii spațiului cosmic în scopuri militare și lichidarea bazelor militare de pe teritoriile altor țări,
- măsuri eficiente de preîntîmpinare a pericolului unui atac prin surprindere,
- încetarea propagandei de război.

bazele militare de pe teritoriile altor țări.

Aplicarea măsurilor de dezarmare, se spune în memorandum, trebuie să fie supusă unui control internațional corespunzător. Modul de exercitare și sfera de acțiune a controlului precum și inspecției trebuie prevăzute în strînsă legătură cu destinderea încordării în relațiile internaționale și întărirea încrederii între state, în primul rînd între marile puteri. Pe măsura realizării unei înțelegeri în problemele dezarmării, inclusiv a unui acord privind reducerea substanțială a forțelor armate, armamentelor și interzicerea deplină a armelor nucleare prevăzîndu-se încetarea producției acestora, scoaterea lor din armamentele statelor și lichidarea stocurilor existente, vor dispărea piedicile în extinderea controlului și inspecției. În ceea ce-l privește, în etape corespunzătoare, guvernul sovietic va privi în mod favorabil această extindere a controlului și inspecției.

Acordînd o mare importanță realizării unui acord cu privire la măsurile de preîntîmpinare a pericolului unui atac prin surprindere al unui stat împotriva altuia, guvernul sovietic propune să se ajungă la un acord cu privire la stabilirea de po-

Guvernul sovietic consideră că trebuie să se pună capăt propagandei de război și alțiștii vrăjide între popoare aîtt prin promulgarea de către state a unor legi corespunzătoare, așa cum s-a procedat în Uniunea Sovietică și în câteva alte țări, cit și prin înfăptuirea altor măsuri de natură să pună capăt propagandei de război.

GUVERNUL SOVIETIC, SE SPUNE ÎN MEMORANDUM, ESTE GATA SĂ DUCĂ TRATIVE ÎN VEDEREA DEZARMĂRII, ATÎT ÎN CADRUL UNEI CONFERINTE LA NIVEL ÎNALȚ, CÎT ȘI ÎN CADRUL ORGANIZAȚIILOR NAȚIUNILOR UNITE. TÎNÎND SEAMA DE COMPOZIȚIA UNILATERALĂ A ORGANULUI O.N.U. ÎNSĂRCINAT CU ELABORAREA MĂSURILOR PRACTICE DE DEZARMARE, GUVERNUL SOVIETIC SE PRONUNȚĂ PENTRU CREAREA UNEI COMISII PERMANENTE DE DEZARMARE CARE SĂ ÎNCLDĂ ÎNTOI MEMBRII O.N.U., SAU A UNEI COMISII CU O COMPOZIȚIE MAI ÎNGUSTĂ DAR CU CONDIȚIA CA CEL PUȚIN JUMĂTATE DIN MEMBRII EI SĂ FIE REPREZANȚII AȚĂRII SOCIALISTE ȘI NEUTRE.

## Unificarea Germaniei — problemă a germanilor

Nota guvernului sovietic

MOSCOVA 19 (Agerpres). — La 18 septembrie Zaharov, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., a remis ambasadorului R.D.G. la Moscova Koenig, o notă a guvernului sovietic adresată guvernului R.D.G. Guvernul sovietic, se spune în notă, împărtășește pe deplin părerea guvernului R.D.G. asupra necesității pregătirii și încheierii cit mai grabnice cu Germania a unui tratat de pace.

Incheierea unui tratat de pace cu Germania, se spune în notă, ar reglementa definitiv relațiile cu țările membre ale coaliției antihitleriste și ar pune capăt tentativelor aventuriste de a atrage partea de vest a Germaniei la preparativele în vederea unui război atomic. Incheierea tratatului de pace cu Germania ar grăbi de asemenea soluționarea sarcinii principale a poporului german — unificarea țării.

Tot la 18 septembrie guvernul sovietic a adresat S.U.A., Angliei, Franței și R.F.G. note în problema tratatului de pace cu Germania. Notele adresate S.U.A., Angliei și Franței au un conținut identic.

În nota adresată guvernului american guvernul sovietic arată că el este de acord cu propunerea guvernului R.D.G.

În nota guvernului sovietic adresată guvernului R.F.G. se arată că dacă nici de data aceasta posibilitățile existente în urma inițiativii guvernului R.D.G. nu vor fi folosite pentru a se trece în sfîrșit la reglementarea practică a problemei germane este cert că aceasta ar aduce prejudicii ireparabile intereselor poporului german.

## S. U. A. continuă să împiedice R. P. Chineză să-și ocupe locul cuvenit în O. N. U.

NEW YORK 19 (Agerpres). — În ședința din dimineața zilei de 19 septembrie a Comitetului general a fost examinată problema includerii pe ordinea de zi a Adunării Generale a punctului privind Aduanării Republicii Populare Chineză la O.N.U.

Primul a luat cuvîntul Krishna Menon, șeful delegației Indiei, invitată să participe la examinarea acestei probleme, care a fost inclusă pe ordinea de zi preliminară la propunerea Indiei.

Menon a subliniat însemnătatea deosebită pe care o prezintă problema reprezentării Chinei pentru însăși existența O.N.U. ca organizație cu adevărat internațională. Subliniind că S.U.A. sînt mult exacerbată pe opun ce mai multă a reprezentantului Chinei pentru această politică este cu totul ne-realistă îndeosebi acum, cînd S.U.A. duc la Varșovia tratative cu R.P. Chineză.

Delegatul Indiei a amintit că Republica Populară Chineză este recunoscută de state, a căror populație împreună cu populația R.P. Chineză reprezintă 60 la sută din întreaga omenire. Aduanarea Generală, a întreat, el, poate oare să ignoreze o cerere sprijinită de multe milioane de oameni, poate ea oare să declare că nu o interesează o problemă de care este interesată majoritatea omenirii? Refuzînd să admitem la O.N.U. pe reprezentanții aduării guvernului Chinei, a declarat Menon, ne vom aopori de rușine noi însuși — Organizația Națiunilor Unite.

Au luat apoi cuvîntul Lodge, reprezentantul S.U.A. Delegația Statelor Unite a recurs și de data aceasta la vechia sa manevră pînă la înfăptuirea de către țările care în proiectul ei de rezoluție ca problema reprezentării

## O nouă inițiativă sovietică constructivă la O.N.U.

NEW YORK 19 (Agerpres). — TASS transmite: A. A. Gromiko, șeful delegației U.R.S.S. la cea de-a 13-a sesiune a Adunării Generale a O.N.U., a adresat președintelui Adunării Generale următoarea scrisoare:

Din însărcinarea guvernului Uniunii Republicilor Socialiste, delegația U.R.S.S. solicită să se includă pe ordinea de zi a celei de-a 13-a sesiuni a Adunării Generale următorul punct ca problemă importantă și urgentă: CU PRIVIRE LA REDUCEREA CU 10-15 LA SUTA A BUGETELOR MILITARE ALE U.R.S.S., S.U.A., MARI BRITANII ȘI FRANȚEI ȘI FOLOSIREA UNEI PĂRȚI A FONDURILOR ECONOMISITE PENTRU ACORDAREA DE AJUTOR TARILOR SLAB DEZVOLTATE”.

În nota explicativă la proiectul de rezoluție prezentat în acest sens de delegația U.R.S.S. se spune printre altele:

Importanța și urgența rezolvării acestei probleme decurg din faptul că bugetele militare tot mai mari, care sînt o urmare a continuării cursei înarmărilor, au

o influență negativă asupra economiei statelor, asupra dezvoltării relațiilor comerciale dintre state și apasă ca o povară grea pe umerii popoarelor.

Totodată micșorarea cheltuielilor pentru nevoile militare ar permite să se folosească o parte din fondurile economisite pentru nevoile dezvoltării economice a țărilor slab dezvoltate. Aceasta ar contribui într-o măsură însemnată la înfăptuirea de către țările slab dezvoltate a unui vast program de măsuri în domeniul construcției industriale, reorganizării agriculturii pe o bază modernă și ridicării nivelului material și cultural al populației acestor țări.

Înăfptuirea unei măsuri ca reducerea cheltuielilor militare ar avea o însemnătate deosebit de mare în prezent, avînd în vedere că deocădată nu s-a reușit să se realizeze un acord cu privire la un program mai vast de dezarmare și că în aceste condiții calea cea mai reală pentru rezolvarea problemei dezarmării este calea măsurilor parțiale, treptate. Prezentînd această propunere, guvernul sovietic ia în considerație și faptul că examinarea problemei dezarmării a arătat cit se poate de evident că legarea problemei reducerii bugetelor mili-

tare de celelalte probleme ale dezarmării îngreunează rezolvarea ei cit mai grabnică. Pentru a ușura realizarea unui acord în această problemă, guvernul sovietic propune ca problema reducerii bugetelor militare ale statelor să fie examinată ca punct de sine stătător al ordinii de zi a Adunării Generale, fără a condiționa examinarea ei de înfăptuirea altor măsuri în domeniul dezarmării.

NEW YORK 19 (Agerpres). — În ședința sa din după-amiaza zilei de 19 septembrie, Comitetul General a hotărît să recomande includerea pe ordinea de zi a Adunării Generale a O.N.U. a punctului U.R.S.S. de a se reduce cu 10-15 la sută bugetele militare ale Franței, Angliei, Statelor Unite și U.R.S.S., alocînd o parte din economiile realizate astfel pentru ajutorarea țărilor slab dezvoltate.

Comitetul General a aprobat de asemenea, să se înscrie pe ordinea de zi a Adunării punctul propus de delegația R.S.S. Ucrainene: „Cu privire la organizarea unui internațional pentru ocrotirea sănătății publice și cercetării medicale”.

# SPORT

## Jocurile balcanice de atletism

Pe stadionul „Vasil Levski” din Sofia, în prezența unui numeros public, s-a deschis vineri cea de-a 17-a ediție a Jocurilor balcanice de atletism la care participă peste 100 de sportivi și sportive din R. P. Romîni, R. P. Bulgaria, R. P. F. Iugoslavia, Turcia și Grecia.

Probleme programate în prima zi a jocurilor au prilejuit dispute spectaculoase în care s-au afirmat și concurenții romîni, cîștigători a două titluri balcanice. Un succes deosebit a obținut fondistul C. Grecescu. El a trecut primul linia de sosire în proba de 10.000 m plat în 30'24", învingîndu-l pe renumitul atlet iugoslav Franjo Mihalić, clasat al doilea în 30'25"6/10. Concurrentul român V. Weiss a ocupat locul trei cu 30'47". Cea de-a doua victorie a atletilor noștri a fost realizată de discobolul Lia Manolici, care a cucerit titlul balcanic cu rezultatul de 46,46 (nou record balcanic). Tot o reprezentantă a R.P.R., Paraschiva Lucaei-Simionescu, a ocupat locul doi cu 46,43 m.

Alte rezultate tehnice: bărbați: 100 m plat: Băcivarov (R. P. Bulgaria) 10"4/10 (nou record balcanic); înălțime: Sahiner (Turcia) 2,01 m, Belcev 1,99 m, Knaller (R.P.R.) 1,95 m; cîcioan: Krumov (R.P.B.) 61,63 m, Racic (Iugoslavia) 60,71 m; 800 m plat: Jasko (Iugoslavia) 1'50", Vamoș (R.P.R.) 1'50"2/10; greutate: Artarșki (R.P.B.) 17,16 m. Cele două semifinale ale probei de 400 m garduri au fost cîștigate de Savel (R.P.R.) 53" și Ozguden (Turcia) 53"6/10.

Femei: 100 m plat: Kolarova (R.P.B.) 12" (nou record balcanic); 800 m semifinale: seria I-a Ghiul Kirai (Turcia) 2'10"9/10 (record balcanic); seria II-a Georgeta Dumitrescu (R.P.R.) 2'11"9/10.

După prima zi în clasamentul pe țări la femei conduce R. P. Romîni, cu 26 puncte urmată de R. P. Bulgaria — 20 puncte, Iugoslavia — 11 puncte și Turcia — 6 puncte.

Astăzi concursurile continuă.

## Un nou record mondial la haltere

Cea de-a treia zi a campionatelor mondiale de haltere a fost marcată de un nou succes al sportivilor sovietici, repurtat de Vladimir Busuev, la categoria ușoară, cu performanța de 390 kg (nou record mondial). Italianul De Genova a ocupat locul doi cu rezultatul de 362,500 kg, iar locul 3 a revenit iranianului Tamraz.

Elegant restaurant, nu? Așa s-ar părea. Numai că... presupusul restaurant din fotografia noastră, nu este altceva decît noua cantină — de 300 de locuri — a muncitorilor uzinei „Carbochim” din Cluj.

Foto: I. MICLEA

Ulemiștii Gheorghe Stoica, Ion Aursulesii și Constantin Tistu de la uzina de fibre sintetice din Săvinești, sînt cunoscuți pentru hărnicia lor în întreaga uzină.

Iată-i în fotografia noastră lucrînd la montarea mașinilor din secția textile-răsucit final.



## O ÎNTRECERE ARTISTICĂ OSTĂȘEASCĂ

A început finala celui de al IX-lea concurs al echipelor și grupurilor artistice ostășești.

Cu mult înaintea de ora cînd prima formație trebuia să-și înceapă programul, în sală se aflau numeroși marinari, infanteriști, tanchiști, aviatori și concurenți.

Și iată că a sosit momentul începerii întrecerii... Pe scena lăunmoasă, în fața cortinei, apare prezentatorul: — Echipa artistică a unității militare „Panduri”-București își începe programul intitulat „Îți jur credință, scumpă țară”.

Cortina s-a ridicat. Pe scenă, într-un colț, un ofițer povestește citorva ostași episoade ale luptei duse de pandurii, alături de brații ostași sovietici, împotriva fasciștilor pentru eliberarea scumpii noastre patrie. Cîte povestite de el sînt ilustrate în scene vii, emoționante. Vedem, rînd pe rînd, intrarea diviziei „Iudor Vladimirescu” în țară, primirea entuziastă ce i-a fost făcută, episoade ale luptelor eroice de la Debrețin împotriva hitleriştilor. În frunte cu drapelul patriei iubite, pandurii înaintază dînd lovitură nimicitoare hoardelor fasciste. Mulți dintre ei cad. Dar drapelul este purtat mai departe spre victorie de către alți luptători.

— Iată așa a fost băieți — spune ofițerul. Acum, în țara noastră liberă sub conducerea partidului construim socialismul. Nouă ne revine sarcina de a apăra cu fermitate cuceririle poporului muncitor.

Corul și orchestra întonează cîntecul „Îți jur credință, scumpă țară”. Apoi, rînd pe rînd, pe scenă, se perindă echipa de fluierași, echipa de dansuri populare care interprează cu o deosebită măiestrie o suită de dansuri ardelențești. Soliștii interpretează cu mult suflet doine și cîntece populare romînești și ale minorităților naționale.

Printre componenții echipei artistice recunoaștem pe soldatul Achifei Vasile din Piața Neamț, care înainte de a îmbrăca haina ostășească era mecanic la I.R.T.A., pe soldatul Bobora Arsenie, țărăn de prin văldele Ardealului, pe soldatul Vlădușcu Valeriu, înainte strungar la Uzinele „23 August” București. Alături de ei, i-am mai văzut și pe soldații Sirbu Gheorghe, Antoneac Mircea, soldatul fruntaș Sereș Ion, utemiști fruntași în pregătirea de luptă și politică, oameni cu care întreaga unitate se mîndrește. Cu toții sînt hotărîți să ducă mai departe tradițiile

## ANUNT

Școala Tehnică de Metrologie din București, str. Luterană 12, raionul Gh. Gheorghiu Dej, telefon 15.59.90 aduce la cunoștința celor interesați că pentru anul școlar 1955/59 se fac înscrierile de candidații absolvenți a 10 clase cu diplomă de maturitate.

Durata de școlarizare este de 2 ani. Pentru elevii din alte localități se asigură cazare și masă conf. dispozițiilor în vigoare.

Examenul de admitere, care are loc în ziua de 27 sept. a.c. constă din:

- Matematici (probă scrisă și orală)
- Fizică (oral).

Înscrierile se fac zilnic între orele 8-14 pînă la data de 25 sept. Candidații trebuie să prezinte următoarele acte:

- Diploma de maturitate (original).
- Certificat de naștere (copie legalizată).
- Radioscopie pulmonară și analiza singelui. (Wasserman).
- Situația materială a părinților sau a susținătorilor legali.

Informații suplimentare se primesc la secretariatul școlii.



# Să se pună capăt politicii S.U.A. de șantaj și provocări față de R. P. Chineză!

MOSCOVA 19 (Agerpres). — TASS transmite textul mesajului adresat la 19 septembrie de N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., președintelui S.U.A., D. Eisenhower:

Domnule președinte, Primind scrisoarea dv. din 12 septembrie și studiind-o am fost mirat de faptul că dv., după cît mi se pare, nu ați înțeles esența mesajului pe care vi l-am adresat. Sensus acestor mesaje era de a scoate în evidență întreaga prăerie care amenință omenirea dacă Statele Unite ale Americii nu vor renunța la politica lor agresivă, care creează în permanență focare de conflicte grave cînd într-o regiune a globului pămîntesc, cînd în altă și care a dus la crearea în prezent a unei situații extrem de încordate în Extremul Orient.

Recunoscînd în răspunsul dv. că în regiunea insulei Taiwan s-a creat o situație periculoasă, aberez în același timp să absolviți guvernul S.U.A. de răspundere pentru încordarea care amenință cauza pacii în această regiune. Pentru a justifica acțiunile agresive ale S.U.A., în mesajul dv. se denaturează cu totul situația reală a faptelor, se infățișează un tablou care nu are nimic comun cu realitatea.

Oricine apreciază în mod lucid situația creată, bazuîndu-se pe fapte reale, trebuie să recunoască că SINGURA ȘI ADEVRATA SURSA A ÎNCORDĂRII DIN ACEASTA PARTE A LUMII ESTE FAPTUL CĂ S.U.A. AU ACAPARAT TAIVANUL ȘI O SERIE DE ALTE INSULE, STRAVECHI TERITORII CHINEZE — CA MENȚIN ACOLO, SUB PROTEC-

## Mesajul adresat de N. S. Hrușciov lui D. Eisenhower

ȚIA TUNURILOR, CLICA CIANKAIȘTIA IZGONITA DE POPORUL CHINEZ, CA ÎN PROVOCĂREAZĂ ATACURILE ÎMPOTRIVA CHINEI POPULARE. Evenimentele din ultimul timp constituie tocmai una din manifestările acestei orientări agresive generale a S.U.A. în politica față de China.

Provocă uimire observația dv. că adresindu-vă mesajul meu nu am adresat o scrisoare, cum spuneți dv., liderilor comunisti ai Chinei, față de care, ca și față de Republica Populară Chineză, ați îndepărtat în mesajul dv. un ton disprețitor și dușmănos. În primul rînd, domnule președinte, așa dori să vă spun următoarele în această ordine de idei.

În întreaga istorie a Chinei nici un partid și conducătorii lui, nici un guvern nu s-au bucurat de asemenea încredere și sprijin nefărmur al întregului popor chinez cum se bucură marele Partid Comunist Chinez și conducătorii săi, precum și guvernul Republicii Populare Chineză. Da, într-adevăr, conducătorii partidului comunist sînt conducători recunoscuți ai poporului chinez și în prezent ei sînt nu numai în fruntea Partidului Comunist Chinez, dar și în fruntea întregului popor chinez, în fruntea noului stat democrat-popular — Republica Populară Chineză.

tremul Orient și în alte regiuni. Dacă în politica sa Anglia ar porni de la o asemenea concepție, ea ar avea dreptul de pîdă, dacă ar fi în stare, să înceapă un război împotriva S.U.A. doar pe temeiul că Statele Unite nu au existat înainte, iar actualul lor teritoriu a fost o colonie a imperiului britanic.

Totodată, a opune Taivanul și insulele de coastă întregii Chine, așa cum se face în scrisoarea dv., reprezintă o încercare fățișă de a crea „două Chineză”. Aceste încercări care urmăresc

## In China există un singur guvern — guvernul R. P. chinez

În China există un singur guvern — guvernul Republicii Populare Chineză. A nu vedea aceasta înseamnă a fundamenta propriile acțiuni pe iluzii care, bineînțeles, nu pot constitui o bază pentru politica externă a vreunui stat.

Lipsită de temei este și referința pe care o faceți în scrisoarea dv. că forțele armate ale S.U.A. acționează în regiunea Taivanului pentru a înăpăi obligațiile contractuale ale S.U.A. față de un punct de trădători ai poporului chinez în frunte cu Cîan Kai-și. Nu mai vorbesc de faptul că acest mînnunchi de oameni, pe care încă în 1949, Acheson, pe atunci secretar de stat al S.U.A., i-a caracterizat ca oameni care sînt descompuși din punct de vedere moral și care au pierdut încrederea poporului lor, nu mai reprezintă de mult pe nimeni în afară de ei înșiși. În prezent, Cîan Kai-și nu poate acționa ca reprezentant al Chinei cu mai mult temei, decît, de pildă, Kerenski ca reprezentant al poporului sovietic. Iar dacă ne ghidăm după logica scrisorilor dv., reiese că atîta timp cît trăiește Kerenski, care este în treținut undeva în S.U.A. și care dv. ați putea, de asemenea, încheia un tratat în calitate sa de șef al guvernului provizoriu care a existat pe vremuri în Rusia, Statele Unite, sprijinindu-se pe acest tratat așa cum se sprijină în prezent pe tratatul cu Cîan Kai-și, ar putea începe un război împotriva Uniunii Sovietice. Oare acest exemplu nu arată că de absurd sînt referințele la obligațiile contractuale de tipul aceluia pe care le au S.U.A. cu Cîan Kai-și. Asemenea tratate sînt scornite și fabricate exclusiv pentru camuflarea unor feluri agresive.

Dv. afirmați în scrisoarea că Cîan Kai-și, întreprinț de guvernul S.U.A., este recunoscut de majoritatea statelor. Nu m-aș încumeta, domnule președinte, să mă ocup de o asemenea aritmetică, căci ea poate duce la serioase greșeli de calcul. Trebuie totuși să relev că în prezent Republica Populară Chineză este recunoscută de peste 30 de state a căror populație reprezintă peste un miliard de oameni. În ceea ce privește recunoașterea de către o serie de guverne a cîcuii lui Cîan Kai-și, chiar dv. știți bine cîte eforturi au depus și depun Statele Unite ca să mențină această recunoaștere. Acest lucru îl știe bine și secretarul dv., de ștat, domnul Dulles. Nu voi dezvălui un secret dacă voi spune că această recunoaștere constituie o povară pentru țările care mențin relații cu cîankaiștii și că ea nu va dăinui mult vreme. Nu încap de îndoaia că majoritatea statelor care mențin, sub presiunea S.U.A., relații diplomatice cu Cîan Kai-și, se vor bucura atunci cînd se va pune capăt în sfîrșit, unei situații care contravine vîdit bunului simț și este în flagrantă contra-

dicție cu interesele popoarelor din aceste țări și cînd China își va ocupa locul ei legitim în organizațiile internaționale.

Dv. știți desigur prea bine că chiar aceste țări care nu îndrănesc să recunoască R.P. Chineză de teamă să nu provoace nemulțumirea S.U.A., sînt serios îngrijorate de urmările posibile ale acțiunilor politice a Statelor Unite față de Republica Populară Chineză. Aceste lucruri este înțeles, căci AMERICANII ÎN CALITATE DE STAT DIN S.U.A. LA ADRESA REPUBLICII POPULARE CHINEZE, PRECUM ȘI CONCENTRAREA DE FORTE ARMATE AMERICANE ȘI CELELALTE PREGĂTIRI MILITARE ALE S.U.A. ÎN REGIUNEA TAIVANULUI CREEAZĂ ÎNTR-ADEVĂR PERICULUL ÎZBUCNIRII UNUI CONFLICT MILITAR, CU TOATE URMARILE PRIMEJIDIOASE CARE DECURG DE ACI. ÎN CEEA CE PRIVESTE ȘANTAJUL ȘI AMENINȚĂRILE LA ADRESA CHINEI POPULARE, TREBUIE SA SPUNEM CĂ ELE NU S-IAU ATINS ȘI NU-ȘI POT ATINGE SCOPUL.

După cum am mai arătat în mesajul precedent, unii conducători militari americani încercau chiar să amenințe China cu arma atomică. Presa relatează că în Taiwan sînt aduse unități ale forțelor armate militare americane, dotate cu arma nucleară, precum și diferite tipuri de rachete și proiectile teleghidate, însoțite de tip „Nike-Herkules”, se construiesc rampe pentru lansarea lor etc. Fără a lua în considerare că guvernul S.U.A. nu pot să ducă la micșorarea încordării în această regiune, la desîntărirea situației și la crearea condițiilor pentru întărirea încrederii. Dimpotrivă, aceste acțiuni urmăresc agravarea situației și intensifică pericolul dezlănțuirii unui război în care se vor folosi cele mai distrugătoare tipuri de arme moderne.

Trebuie să vă spun cu toată sinceritatea, domnule președinte, că SĂNTAJUL ATOMIC ÎMPOTRIVA R.P. CHINEZE NU NE VA ÎNTINDEA NICI PE NOI, NICI REPUBLICA POPULARA CHINEZA. CEI CARE URZESC PLANURI DE ATAC ATOMIC ÎMPOTRIVA R.P. CHINEZE, NU AR TREBUI SĂ UITE CĂ NU NUMAI S.U.A. S-AR CEALȚĂ PARTE DISPUNE DE ARME ATOMICE ȘI CU HIDROGEN, PRECUM ȘI DE MILIOANELE CORESPUNZATOARE DE TRANSPORTARE A LOR ȘI DACA ÎMPOTRIVA R.P. CHINEZE SE VA EFECTUA UN ASTEL DE ATAC, AGRESORUL VA PRIMI ÎMEDIAT RĂPUNTA CUVENITA CU ACELEAȘI MILIOANE.

Războiul împotriva Chinei, sub pretextul apărării așa-numitelor interese ale securității S.U.A. sau sub alt pretext tot atît de artificial nu va aduce nimic Statelor Unite.

Un atac împotriva R. P. Chineză este un atac asupra U. R. S. S.

A DEZLANȚI UN RĂZBOI ÎMPOTRIVA CHINEI POPULARE ÎNSEAMNA A TRIMITE LA O MOARTE SIGURĂ PE FIII POPORULUI AMERICAN ȘI A APRINDE ÎNCENDIUL UNUI RĂZBOI MONDIAL. ACEASTA REPREZINTĂ O GREĂ RĂSPUNDERE ÎN FATA OMIERII, ÎN FATA ISTORIEI. RĂSPUNDEREA PENTRU ACEASTA, DOMNULE PREȘEDINTE, VA REVENI ȘI DV. PERSONAL.

Este oare necesar să subliniez în mod deosebit că popoarele întregii lumi și, sînt convinși de aceasta, și poporul american ar condamna în unanimitate o asemenea pas al guvernului S.U.A.

Am mai avut prilejul să vă declar și consider necesar să subliniez încă o dată că un atac asupra Republicii Populare Chineză reprezintă și un atac asupra Uniunii Sovietice. Cu marea prietenă, aliată și vecină a țării noastre — China Populară — am încheiat un tratat de prietenie, alianță și ajutor reciproc care corespunde intereselor fundamentale ale popoarelor sovietic și chinez, intereselor păcii și nimeni nu trebuie să se îndoaie: noi vom îndeplini întrutotul obligațiile asumate.

De aceea așa dori să vă adresez din nou apelul de a nu învenina atmosfera, de a nu crea condiții care să neliniștească omeneia însetată de pace, de a reflecta temeinic și de a clarifica toate condițiile înainte de a lua

BOIULUI\* NU POATE AVEA SUCCES. Spre deosebire de perioada cînd Hitler a dezlănțuit războiul mondial, forțele păcii s-au întărit în prezent nemăsurat de mult, și ceea ce este deosebit de important, raportul de forțe pe arena internațională s-a schimbat fundamental în favoarea lor. Istoria va condamna cu asprime pe acei oameni de stat care, neînțîn seamă de bunul simț și de interesele popoarelor întregii lumi, vor încerca să pășească pe drumul aventurilor militare.

Este îndeosebi cunoscut că guvernul R. P. Chineză a manifestat în repetate rînduri inițiativă și a făcut propuneri îndreptate spre slăbirea încordării în Extremul Orient, spre reglementarea pașnică a problemelor internaționale litigioase în această regiune. În ciuda afirmațiilor din mesajul dvs., în cursul tratativelor de la Geneva dintre R. P. Chineză și S.U.A. la nivelul ambasadorilor, reprezentanții Chinei au propus în repetate rînduri ca ambele părți, pe baza principiilor respectării reciproce a suveranității și integrității teritoriale și ale neamestecării în treburile interne să de declare că sînt gata să rezolve litigiile dintre R. P. Chineză și S.U.A. în regiunea Taivanului pe calea tratativelor pașnice și să nu recurgă la folosirea forței sau la amenințarea cu forța. Tratativile chino-americane de la Geneva nu au dat rezultate pozitive numai pentru că S.U.A. au refuzat să se situeze pe o asemenea poziție și ulterior au întreprins în mod unilateral tratativile.

În mesajul dvs., domnule președinte, declarați că săntăritărea tratativelor dintre S.U.A. și Republica Populară Chineză. Noi, de asemenea, salutăm înfrățirea dintre R. P. Chineză și S.U.A. în regiunea Taivanului ca rezultat al negocierilor pașnice și vă rugăm să vă abțineți de la acțiunile care s-au petrecut în China, și înceta să sprijine clica lui Cîan Kai-și și să trage concluzia necesară din faptul că Republica Populară Chineză este China, că guvernul ei reprezintă statul chinez, întregul popor chinez. Dacă există dorința de a abandona orientarea spre pregătirea războiului și de a lua drept călăuză ideile coexistenței pașnice, atunci chestiunea esențială este recunoașterea guvernului Republicii Populare Chineză. Un astfel de pas din partea guvernului S.U.A. ar însemna o schimbare a situației internaționale și ar fi salutați prețindându-se că o contribuție extrem de valoroasă la cauza menținerii păcii.

Rezolvarea problemelor internaționale de pe poziția colaborării pașnice dictează de asemenea necesitatea de a se pune capăt politicii obstrucționiste în Organizația Națiunilor Unite și de a nu ridică piedici în calea reglementării problemei restabilirii drepturilor R.P. Chineză în O.N.U. care nu mai poate suferi amînat. Acest lucru ar fi fără îndoială primit cu satisfacție de toate statele membre al O.N.U. Intrucîi fără Republica Populară Chineză, Organizația Națiunilor Unite nu poate fi un organ internațional activ care să mențină pacea și securitatea internațională, după cum cere Carta O.N.U.

ODATA PENTRU TOTDEAUNA TREBUIE SĂ SE PUNA CAPĂT AMESTECULUI ÎN TREBURILE INTERNE ALE CHINEI. FLOTA MILITARA AMERICANA TREBUIE RECHEMATĂ DIN STRIMTOAREA TAIVAN, IAR SOLDĂȚII AMERICANI SĂ PARASEASCĂ TAIVANUL ȘI SA PLECE ACASA. FĂRĂ ACEASTA NU POATE EXISTA O PACE TRAINICA ÎN EXTREMUL ORIENT. DACA S.U.A. NU VOR FACE ACEST LUCRU, CHINEI POPULARE NU-I RAMINE ALTA CALE DECIT SA ALUNGE FORȚELE ARMATEI ALTE DE PE PROPRIUL EI TERITORIU PE CARE SE CREEAZĂ UN CAP DE POD ÎN VEDEREA AGRESIUNII ÎMPOTRIVA REPUBLICII POPULARE CHINEZE. SINTEM CU TOTUL ALĂTURI DE GUVERNUL CHINEZ, DE POPORUL CHINEZ, AM SPRIJINI ȘI VOM SPRIJINI POLITICA LOR.

Dacă guvernul S.U.A. va merge însă pe calea respectării drepturilor suverane ale marelui popor chinez și își va întemeia politica față de China pe principiile coexistenței pașnice, acest lucru fără îndoială nu numai că va permite să fie lichidată actuala încordare în regiunea Taivanului, ci va crea și condițiile necesare pentru consolidarea păcii în Extremul Orient și în lumea întreagă.

Cu respect,  
N. Hrușciov

Moscova, 19 septembrie 1958.  
(Subtitlurile și sublinierile aparțin redacției)

# TELEGRAMME

Tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Prim-secretar al Comitetului Central al  
Partidului Muncitoresc Român

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Prim-secretar al Comitetului Central al  
Partidului Muncitoresc Român

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Prim-secretar al Comitetului Central al  
Partidului Muncitoresc Român

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ  
Prim-secretar al Comitetului Central al  
Partidului Muncitoresc Român

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

## Acțiunile S. U. A. creează o primejdie gravă pentru pacea în Extremul Orient

Am adresat mesajul în legătură cu evenimentele din regiunea Taivanului, președintelui S.U.A. și nu guvernului R. P. Chineză pur și simplu din cauză că nu China se amestecă în treburile interne ale Statelor Unite ale Americii, ci S.U.A., încălcînd toate normele de comportare ale țărilor civilizate, s-au amestecat în mod grosolan în treburile Chinei și încearcă prin forța armelor să introducă în casă străină rînduile lor, creînd prin aceasta o primejdie gravă pentru pacea în Extremul Orient. Totodată, domnule președinte, a nu cere, după cum faceți dv., să cercetăm o oarecare influență asupra guvernului R. P. Chineză în legătură cu evenimentele din regiunea Taivanului reprezintă de fapt o încercare de a determina Uniunea Sovietică să se amestece în treburile interne ale Chinei, UNIUNEA SOVIETICĂ NU VA FI NICIODATĂ PARTASĂ LA O ASEMENEA ACȚIUNE NEDEMNĂ, DEOARECE ACEST LUCRU AR FI ÎN FLAGRANTĂ CONTRADICȚIE CU POLITICA EI FERMA DE PACE, AR FI ÎNCOMPATIBIL CU RELAȚIILE DE PRIETENIE INDESTRUCIBILĂ ȘI COLABORARE FRATEASCĂ, CARE UNESC POPOARELE SOVIETIC ȘI CHINEZ.

Așa cum ați considerat necesar să remarcăți în scrisoarea dv., am fost recent la Pekin și am văzut prilejul să am un schimb de vederi cu conducătorii guvernului Republicii Populare Chineză, asupra tuturor problemelor care interesează Uniunea Sovietică și Republica Populară Chineză. Pot să vă spun direct și sincer că în timpul convorbirilor noastre de la Pekin a fost confirmată din nou unitatea deplină dintre U.R.S.S. și R. P. Chineză și chestiunea esențială — necesitatea de a duce lupta și pe viitor cu toată hotărîrea împotriva forțelor agresive și de a sprijini forțele care apară pacea în lumea întreagă. Poporul chinez dorește foarte mult să și dezvolte economia, să și ridice nivelul de trai, ceea ce este posibil numai în pace și securitate. De aceea îngrijorarea poporului chinez față de situația care s-a creat în regiunea insulei Taivan, este lesne de înțeles.

Dacă pe insula Taiwan stă cîmbărit de mai mulți ani un general alungat de poporul chinez, care nu s-a supus guvernului legal al Chinei și care a acaparat cîteva insule de coastă aflate la o distanță de cîteva kilometri de marile centre ale provinciilor de litoral ale Chinei, această situație intolerabilă a fost posibilă numai pentru că guvernul S.U.A., intervenind în treburile interne ale Chinei, a luat sub protecția armată cîteva trădătoare a lui Cîan Kai-și.

Cine poate nega că fără sprijinul Statelor Unite de mult nu ar mai fi existat nici clica cîankaiștă, nici așa-numita problemă a Taivanului, că fără intervenția S.U.A. popoarele din toată această regiune ar fi trăit de mult în pace și liniște. ORICUI ÎI ESTE LIMPEDE CĂ STATELE UNITE AU ACAPARAT ÎN MOD ILEGAL ACESTE INSULE, PENTRU CA MENȚINEREA CLICII CIAN KAI-ȘI ÎN TAIVAN LE DA POSIBILITATE SĂ MENȚINĂ FORȚELE LOR ARMATE ÎN ACEASTA REGIUNE ȘI SĂ AMENINȚE REPUBLICA POPULARA CHINEZĂ CU RĂZBOI. NUMAI UN VINZĂTOR DE PATRIE ȘI TRĂDĂTOR AL POPORULUI SAU CUM ESTE CIAN KAI-ȘI A PUTUT SĂ PERMITĂ UNEI PUTERI STRĂINE — STATELOR UNITE ALE AMERICII — SĂ-ȘI CONCENTREZE FORȚELE ARMATE ÎMPOTRIVA CHINEI ÎMPOTRIVA POPORULUI CHINEZ.

Dv. încercați să dovediți un

## Un atac împotriva R. P. Chineză este un atac asupra U. R. S. S.

A DEZLANȚI UN RĂZBOI ÎMPOTRIVA CHINEI POPULARE ÎNSEAMNA A TRIMITE LA O MOARTE SIGURĂ PE FIII POPORULUI AMERICAN ȘI A APRINDE ÎNCENDIUL UNUI RĂZBOI MONDIAL. ACEASTA REPREZINTĂ O GREĂ RĂSPUNDERE ÎN FATA OMIERII, ÎN FATA ISTORIEI. RĂSPUNDEREA PENTRU ACEASTA, DOMNULE PREȘEDINTE, VA REVENI ȘI DV. PERSONAL.

Este oare necesar să subliniez în mod deosebit că popoarele întregii lumi și, sînt convinși de aceasta, și poporul american ar condamna în unanimitate o asemenea pas al guvernului S.U.A.

Am mai avut prilejul să vă declar și consider necesar să subliniez încă o dată că un atac asupra Republicii Populare Chineză reprezintă și un atac asupra Uniunii Sovietice. Cu marea prietenă, aliată și vecină a țării noastre — China Populară — am încheiat un tratat de prietenie, alianță și ajutor reciproc care corespunde intereselor fundamentale ale popoarelor sovietic și chinez, intereselor păcii și nimeni nu trebuie să se îndoaie: noi vom îndeplini întrutotul obligațiile asumate.

De aceea așa dori să vă adresez din nou apelul de a nu învenina atmosfera, de a nu crea condiții care să neliniștească omeneia însetată de pace, de a reflecta temeinic și de a clarifica toate condițiile înainte de a lua

Un atac împotriva R. P. Chineză este un atac asupra U. R. S. S.

A DEZLANȚI UN RĂZBOI ÎMPOTRIVA CHINEI POPULARE ÎNSEAMNA A TRIMITE LA O MOARTE SIGURĂ PE FIII POPORULUI AMERICAN ȘI A APRINDE ÎNCENDIUL UNUI RĂZBOI MONDIAL. ACEASTA REPREZINTĂ O GREĂ RĂSPUNDERE ÎN FATA OMIERII, ÎN FATA ISTORIEI. RĂSPUNDEREA PENTRU ACEASTA, DOMNULE PREȘEDINTE, VA REVENI ȘI DV. PERSONAL.

Este oare necesar să subliniez în mod deosebit că popoarele întregii lumi și, sînt convinși de aceasta, și poporul american ar condamna în unanimitate o asemenea pas al guvernului S.U.A.

Am mai avut prilejul să vă declar și consider necesar să subliniez încă o dată că un atac asupra Republicii Populare Chineză reprezintă și un atac asupra Uniunii Sovietice. Cu marea prietenă, aliată și vecină a țării noastre — China Populară — am încheiat un tratat de prietenie, alianță și ajutor reciproc care corespunde intereselor fundamentale ale popoarelor sovietic și chinez, intereselor păcii și nimeni nu trebuie să se îndoaie: noi vom îndeplini întrutotul obligațiile asumate.

De aceea așa dori să vă adresez din nou apelul de a nu învenina atmosfera, de a nu crea condiții care să neliniștească omeneia însetată de pace, de a reflecta temeinic și de a clarifica toate condițiile înainte de a lua

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al  
Republicii Populare Romine

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER  
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a  
Republicii Populare Romine

Tovarășului CHIVU STOICA  
Președintele Consiliului de Miniștri al